

organización española para el libro infantil y juvenil



ORGANIZACIÓN ESPAÑOLA PARA EL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL (OEPLI)

## MEMORIA DE ACTIVIDADES

AÑO 2015

La Organización Española Para el Libro Infantil y juvenil, sección española del IBBY (International Board on Books for Young People), se constituyó formalmente el 27 de julio de 1982 al dejar de existir la Comisión de Literatura Infantil del INLE (Instituto Nacional del Libro Español). La OEPLI, entidad sin ánimo de lucro, se encarga de la realización y coordinación de todo tipo de actividades de promoción del libro infantil y de la lectura así como, de las funciones de representación en España del IBBY.

## OBJETIVOS

Los objetivos principales de la OEPLI son:

- 1.- La defensa, promoción y coordinación de los intereses profesionales de sus miembros.
- 2.- Recoger, promover, programar y ejecutar proyectos, iniciativas y acciones que tiendan a la promoción y difusión del libro infantil y juvenil y de la lectura entre la infancia y la juventud en el ámbito del Estado Español.
- 3.- Prestar asesoramiento y plena cooperación a todas las entidades o personas, órganos de la Administración y sectores profesionales interesados o coincidentes en estos fines específicos, tanto dentro como fuera de España.
- 4.- Asumir la representación española en el IBBY con todas las responsabilidades y obligaciones que ello comporte.
- 5.- Establecer con Entidades Públicas y Privadas los convenios necesarios para el mejor cumplimiento de sus fines.

Además asume como propios aquellos objetivos de carácter específico que, sin contradecir los anteriores, se asignen las Secciones Territoriales.

Está estructurada en cuatro secciones territoriales y desarrolla sus actividades en todo el ámbito del Estado Español. No obstante, en razón a acuerdos con otras instituciones de fines análogos su actividad se desarrolla también fuera de España:

CONSEJO  
GENERAL  
DEL LIBRO



### Consejo General del Libro Infantil y Juvenil

(para la lengua castellana)

<http://consejodellibro.org>

Se creó en 1982 con el nombre de Sección de Madrid. En 1999 se reestructuró y cambió su nombre por el actual. Desde su sede en Madrid engloba todas las comunidades de lengua castellana y está constituido por la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, la Cámara del Libro de Madrid (libreros y editores), la Asociación Profesional de Ilustradores de Madrid y las Fundaciones Germán Sánchez Ruipérez y SM. **Sara Moreno** es su actual presidenta.



Consell Català del Llibre  
Infantil i Juvenil

### ClijCAT – Consell Català del Llibre Infantil i Juvenil

(para la lengua catalana)

<http://www.clijcat.cat>

Federación de asociaciones o entidades, sin ánimo de lucro, creada en Barcelona en 1982 con la finalidad de promover y difundir el libro y la lectura. Está integrado por las siguientes entidades: Associació d'Editors en Llengua Catalana, Associació d'Editors en Llengua Valenciana, Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC), Asociación de Agencias Literarias de España (ADAL), Cambra del Llibre de Catalunya, Institució de les Lletres Catalanes, Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC) del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Institut Ramon Llull, Col·legi Oficial de Bibliotecaris – Documentalistes de Catalunya (COBDC), Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, Gremi de Llibreters de Catalunya, Fundació Bromera per al Foment de la Lectura, Gremi d'Editors de Catalunya, Il·lustradors Professionals del Llibre Infantil y Juvenil Amics del ClijCat (IPAC), Servei de Documentació de Literatura Infantil i Juvenil (SDLIJ), Biblioteca Xavier Beranguel del Consorci de Biblioteques de Barcelona. Su presidenta actual es Reina Duarte.



Galtzagorri  
elkartea

**Galtzagorri Elkartea**

(para la lengua vasca)

<http://www.galtzagorri.org>

Fundada en 1990 con el principal objetivo de promover y dar a conocer la literatura infantil y juvenil en euskera. Se creó a través de una fórmula de libre asociación que reúne a los diferentes sectores y agentes que se mueven alrededor del mundo de la literatura infantil y juvenil en lengua vasca (profesores/as, escritores/as, ilustradores/as, editoriales, bibliotecarios/as y librerías/as). En la actualidad su presidenta es **Iñaki Markotegi**

**gálix**

asociación  
galega  
do libro  
infantil e xuvenil

**GÁLIX, Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil**

(para la lengua gallega).

<http://www.galix.org>

Nació en 1989 como organización sin ánimo de lucro y con el propósito de defender y promover la cultura y la lengua gallega a través de la literatura infantil y

juvenil, recoger, promover, programar y ejecutar iniciativas que tiendan a la promoción del libro infantil y juvenil y asumir la representación gallega en las organizaciones estatales o internacionales, con todas las responsabilidades y deberes que esto comporta. Está integrada por diferentes sectores relacionados con la literatura infantil y juvenil, esto es: docentes, bibliotecarios/as, escritores/as, ilustradores/as, traductores/as, centros escolares, asociaciones de editores, de escritores en lengua gallega, de ilustradores y de librerías/as. Actualmente su presidente es **Xosé Antonio Perozo**.



## ACTIVIDADES 2015

### DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL

Todos los años, desde 1967, el IBBY (International Board on Books for Young People) promueve la celebración del DÍA INTERNACIONAL DE LIBRO INFANTIL, el 2 de abril, para conmemorar la fecha del escritor danés Hans Christian Andersen y “animar” al conocimiento y la lectura de este autor universal, traducido a más de cien idiomas.

Como símbolo de unión, cada año un país miembro de dicha Organización Internacional se encarga de seleccionar a un escritor y a un ilustrador para que redacten y confeccionen, respectivamente, el mensaje y el cartel que se dirige a todos los niños del mundo. En el año 2015 le correspondió a la sección de Unión de Emiratos Árabes difundir el mensaje de la escritora MARWA OBAID y el cartel de la ilustradora NASIM ABAEIAN, cuya versión, en las cuatro lenguas oficiales se descargaba en la web de la OEPLI.



## MENSAJE DEL DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL 2015

### MUCHAS CULTURAS UNA HISTORIA

"Hablamos idiomas diferentes y venimos de diferentes orígenes, sin embargo compartimos las mismas historias"

Historias del mundo... cuentos tradicionales

Es la misma historia para todos nosotros

En diferentes voces

En diferentes colores

Pero sigue siendo la misma...

Principio...

Argumento...

Y final ...

Es la misma historia que todos conocemos y amamos

Todos la escuchamos

En diferentes versiones y por diferentes voces

Sin embargo, siempre es la misma

Hay un héroe... una princesa... y un villano

No importa su idioma o sus nombres

Ni sus rostros

Siempre es la misma

Principio,

Argumento

Y final

Siempre ese héroe... esa princesa y ese villano

Sin cambios a través de los siglos

Nos acompañan

Nos susurran en nuestros sueños

Nos mecen para dormir

Sus voces desaparecieron hace tiempo

Pero viven en nuestros corazones para siempre

Porqué nos unen en una tierra de misterio e imaginación

Porqué todas las diferentes culturas se funden en Una Historia

Escrito por: Marwa Al Aqroubi

Traducción: Paula Sanz

La Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), a través de sus secciones: El Consejo General del Libro Infantil y Juvenil, ClijCat, Galix y Galtzagorri Elkarte, con el apoyo y patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, promovió, a escala nacional, la celebración del citado Día, y para ello distribuyó el pdf con el cartel y el mensaje, en las cuatro lenguas españolas, entre las librerías, bibliotecas, padres, profesionales, medios de comunicación e interesados en la literatura para niños a participar en la celebración del Día Internacional.

Con el fin de celebrar ese día en el mayor número posible de poblaciones de España se pidió la colaboración a todas las bibliotecas, librerías y centros de enseñanza para la:

- Difusión entre los niños y niñas de las diferentes poblaciones el mensaje y el cartel.
- Organización de sesiones de cuenta-cuentos, concursos, encuentros con autores, etc., o la actividad de promoción de la lectura que la biblioteca/librería considere oportuno.
- Y la difusión y la participación en el Concurso «**Nosotros leemos, ¿y tú?**»
- Promoción la celebración del DILI entre los medios de comunicación de su población

Como novedad este año se puso en marcha un **nuevo sistema de adhesión mediante inscripción electrónica a través** de la web de OEPLI ([www.oepli.org](http://www.oepli.org)), para acceder al formulario y cumplimentar con los datos de las bibliotecas/librerías por Comunidades Autónomas y para comentar las actividades realizadas y subir alguna imagen tomada durante la celebración.

Para consultar la lista de las 225 adhesiones:

[http://www.oepli.org/pag/dia\\_inter/dia\\_llista.php](http://www.oepli.org/pag/dia_inter/dia_llista.php)

Asimismo se convocó un nuevo concurso de selfies en entre los escolares de Infantil y Primaria, a través de las bibliotecas públicas, con arreglo a las siguientes bases:

### CONCURSO DÍA DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL 2015 «NOSOTROS LEEMOS ¿Y TÚ?»

Con ocasión del DÍA INTERNACIONAL DE LIBRO INFANTIL, la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil, con el patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, convoca el concurso «Nosotros leemos ¿y tú?».

#### PARA PARTICIPAR:

1. Pueden participar todos los lectores y lectoras, que estén cursando Primaria o primer ciclo de Secundaria, a través de su centro docente o desde la biblioteca.
2. Reunir miembros de la familia o amigos que quieran participar.
3. Escoger un libro cada uno y con el móvil o una cámara hacerse un selfi. Es imprescindible que se vean los libros.

4. Deberá acompañar al selfi un breve texto explicando el motivo por el cual el participante ha escogido ese libro. También deberá constar el nombre y apellidos del participante, el domicilio, población, teléfono, año de nacimiento y el nombre del centro docente o biblioteca, del tutor/a o bibliotecario/a, domicilio, población, teléfono y correo electrónico.

5. Los centros docentes y bibliotecas, deberán seleccionar un máximo de tres trabajos por curso, según su buen criterio, y entregarlos directamente o bien remitirlos por correo postal o por correo electrónico antes del día 2 de abril a las siguientes direcciones, en función de su residencia.

- Consejo General del Libro Infantil y Juvenil. c/Santiago Rusiñol, 8.28040 Madrid. [secretaria@consejodellibro.org](mailto:secretaria@consejodellibro.org)
- Consell Català del Llibre Infantil i Juvenil- ClijCAT. c/Mallorca, 272-274. 08037 Barcelona [clijcat@clijcat.cat](mailto:clijcat@clijcat.cat)
- Galtzagorri Elkarte. Pza. Zemoriya, 25 bajo. 20013 Donosti. [galtzagorri@galtzagorri.org](mailto:galtzagorri@galtzagorri.org)
- Galix. Centro de Emprendemento Creativo de Galicia. Cidade da Cultura de Galicia. Monte Gaiás, s/n. 15707 Santiago de Compostela. [galix@galix.org](mailto:galix@galix.org)
- OEPLI. [concursodiainternacional@oepli.org](mailto:concursodiainternacional@oepli.org)

6. Se establece un premio para cada una de las siguientes categorías y ámbito lingüístico:

- Primeros lectores (1º, 2º y 3º de Primaria)
- Lectores avanzados (4º, 5º y 6º de Primaria)
- Superlectores (1º y 2º de Secundaria).

Cada uno de los premios estará dotado con un diploma y lote de libros para los premiados y la entidad (biblioteca o centro docente) que presente los trabajos.

7. El jurado calificador estará integrado por representantes de cada una de las secciones de OEPLI.

8. EL fallo del Premio tendrá lugar en el mes de junio y la entrega de los premios será en las sedes de cada una de las secciones de la OEPLI.

9. No serán devueltos los originales a sus respectivos autores y autoras una vez fallado el concurso. LA OEPLI podrá utilizar los selfies ganadores en diferentes soportes y usos relacionados con el DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL, sin que ello dé derecho a retribución alguna para los concursantes y será imprescindible enviar la correspondiente autorización de los padres/tutores para su reproducción y difusión en la página web y facebook de la Organización.

10. La simple presentación de originales para el concurso supone la aceptación y conformidad con las presentes bases.

Los ganadores, en los cuatro ámbitos lingüísticos, fueron:

- PRIMEROS LECTORES

**HERIBERTO MORENO.**

1º Primaria. B.Pública Municipal, Totanés (Toledo)



**LAIA ORTEGA CORZO**

1r Primaria. Escola Dr. Samaranch i Fina, Santa Margarida i els Mojos (Barcelona)



**OIER URKIOLA AZURMENDI**

2º Primaria. Laskorain Ikastola, Tolosa (Guipuzcoa)



**NOA FERNÁNDEZ CURRA**

3º Primaria. B.P.E. Antonio, Odiozola (Pontevedra)





- LECTORES AVANZADOS

**MARIO GARCÍA OBRERO**

6º Primaria. B.P. María Moliner, Madrid



**VIOLETA SERENA ROBLES**

6º Primaria. B.M. Estación de Cártama, Cártama (Málaga)



**CLÀUDIA ESPINOSA SOLER**

5è Primària. Institut Escola Pi de Bugar,  
(Barcelona)  
Reus (Tarragona)



**ARNAU PEÑA SÁNCHEZ**

5è Primària. Escola Jacint Verdaguer, La Granada



**MADDI I, MADDI B. E IXIAR**

"Erleta Ikastetxea", Leitza (Navarra)



**PAULA CUTRÍN CALVO**

6º Primaria. CEIP Os Casais, Manños-Fene (A Coruña)



- SUPERLECTORES

ISABEL VÁZQUEZ ATENCIA

1º ESO Red. B.M Cártama, Cártama (Málaga)



FRANCISCA ESTELRICH VENY

1r ESO. IES Santa Margalida, Petra (Balears)



AINHIZE TXOPERENA ZABALETA

1º ESO. Leitzako "Erleta" Ikastetxea, Leitza (Navarra)  
Coruña)



ICÍA PAZOS AVÍLEZ

2º ESO. CPR Puliringüe, Rutis-Culleredo (A



La entrega de Premios tuvo lugar en diferentes fechas, dependiendo del calendario y actividades de las propias secciones:

ENTREGA DE PREMIOS:



organización española para el libro infantil y juvenil





## **PREMIO LAZARILLO**

Este galardón, el más antiguo en la literatura infantil y juvenil española, fue convocado por el INLE (Instituto Nacional del Libro Español) en el año 1958 con el fin de estimular la literatura para la infancia y juventud a través de la producción de buenos libros infantiles y juveniles, cuando en esa época la edición y comercialización de ese tipo de literatura era muy modesta, tan sólo se publicaron 136 títulos anuales, un 2,5% de la producción total y se contó con el patrocinio económica de los Ministerios de Información y Turismo y Educación Nacional.

En su origen el premio se convocó con tres modalidades: autores, ilustradores y editores y su primera dotación económica fue de 50.000 ptas. Para la modalidad de autores, de 25.000 ptas. para la de ilustradores y un premio honorífico para los editores. A partir de entonces, el premio ha sufrido varias modificaciones tanto en su dotación, modalidades y contenidos como los incrementos de las dotaciones económicas, la sustitución de obras publicadas por inéditas, la posibilidad de presentar originales escritos en cualesquiera de las lenguas oficiales del Estado español y, por último, el hecho de que en el año 1975 dejara de convocarse en la modalidad de editores. Lo que no ha variado, hasta ahora, es su patrocinador que fue siempre la Administración pública, a través del Ministerio correspondiente.

Desde el año 1986 la OEPLI es la encargada de convocarlo con el patrocinio del Ministerio de Cultura, en las dos modalidades de Álbum Ilustrado y creación literaria, en ésta última se contemplan las categorías de infantil y juvenil, que se alternan cada año. Para la edición de 2013 y por falta otros patrocinios, actualidad, la dotación fue de 3.000 euros para la obra ganadora en cualquiera de sus dos modalidades.

Hoy en día, sigue gozando de un reconocido prestigio, tanto en España como en los países iberoamericanos, de donde proceden algunos de los autores premiados, por su larga tradición y por la riqueza del Premio con una gran variedad de estilos, personajes, temas e ilustraciones.

En la convocatoria de 2015 se distribuyeron las bases en pdf, en las cuatro lenguas oficiales, tanto en España como en Hispanoamérica, a través de los medios de comunicación y envíos personalizados



## Premio Lazarillo

Creación Literaria  
2015  
Modalidad Juvenil  
BASES

### Primera.

Al objeto de estimular la producción de buenos libros, especialmente destinados al público juvenil, la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), con el patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, convoca el Premio Lazarillo de creación literaria 2015 modalidad juvenil, para obras escritas en cualquiera del Estado Español, dirigidas a niños y niñas a partir de 12 años.

### Segunda.

El premio tendrá una dotación de 2.500 euros y se concederá al autor o autora del texto de narrativa, poesía o teatro, de un libro inédito y sin ningún compromiso previo de publicación.

### Tercera.

La obra que opte al premio (que pueden comprender uno o varios textos) se podrá presentar en cualquier género literario (narrativa, poesía o teatro) y tendrá un mínimo de 80 páginas (de 2.100 caracteres cada una), en el caso de narrativa y teatro, y mínimo de 150 versos, para obras de poesía. El premio estará sujeto a las retenciones fiscales que correspondan.

### Cuarta.

El Jurado estará presidido por la Presidenta de la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil. Serán vocales un representante de la Asociación Galega do Libro Infantil e Juvenil (GALIX), del Consejo General del Libro Infantil y Juvenil, del Consejo Català del Libro Infantil i Juvenil (CJLJ) y de Galtzagorri Elkarte como secciones de OEPLI. Actuará como secretaria, con voz y sin voto, la Secretaria Técnica de la OEPLI.

### Quinta.

El Jurado se reserva el derecho a declarar desierto el premio y no tendrá en

consideración aquellos originales que no se ajusten estrictamente a las presentes bases ni los que hayan sido premiados en otros certámenes literario.

### Sexta.

Las personas que concursan remitirán a la Secretaría de la OEPLI (Santiago Rusiñol, 8, 28040 Madrid), antes del 15 de julio de 2015 cuatro ejemplares de cada una de las obras con que deseen concurrir.

Séptima. Los originales deberán presentarse bajo lema. Se adjuntará un sobre cerrado con el lema identificador y el título de la obra. Dentro constará el nombre, apellidos, domicilio y teléfono del autor o autora.

### Octava.

El veredicto del jurado se hará público en el mes de diciembre de 2015 y la entrega del Premio se decidirá según la precedencia del ganador.

### Novena.

No se mantendrá correspondencia sobre el Premio ni serán devueltos los originales a sus respectivos autores y autoras una vez fallado el mismo. Los trabajos presentados se custodiarán durante dos meses en la Secretaría de la OEPLI para los participantes que quieren recoger su proyecto o pagar los gastos de mensajería.

### Décima.

La participación en el Premio LAZARILLO de creación literaria 2015 presupone la aceptación de las presentes bases.



mayo 2015

## Premio Lazarillo

Álbum Infantil Ilustrado

2015

BASES

### Primera.

Al objeto de estimular la producción de álbumes infantiles ilustrados destinados al público infantil y juvenil, la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), con el patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, convoca el Premio Lazarillo Álbum Ilustrado 2015.

### Segunda.

El premio tendrá una dotación de 2.500 euros y estará sujeto a las retenciones fiscales que correspondan.

### Tercera.

Se presentará:  
• la maqueta completa de un proyecto, que incluye texto e ilustración, que no haya sido publicado ni premiado en otros certámenes y sin compromiso previo de publicación.

• Un mínimo de 3 reproducciones de ilustraciones terminadas, realizadas en cualquier técnica que considere el artista. El resto de las ilustraciones en bocado dentro de la maqueta  
• Un CD con todo el proyecto escaneado en 100 puntos por pulgada, en formato jpg.

Las dimensiones de los proyectos no podrán exceder el formato DIN A-3 y tendrán una extensión máxima de 32 páginas, incluida la portada.

### Cuarta.

Las ilustraciones y maqueta deberán presentarse bajo lema. Se adjuntará un sobre cerrado con el lema identificador y el título de la obra. Dentro constará el nombre, apellidos, domicilio y teléfono del autor o autora.

### Quinta.

Las personas que concursan remitirán a la Secretaría de la OEPLI (Santiago Rusiñol, 8, 28040 Madrid), antes del 30 de septiembre de 2015, las reproducciones de las ilustraciones, la maqueta y el CD.

### Sexta.

El Jurado estará presidido cualquiera de los Presidentes de la OEPLI. Serán vocales un representante de la Asociación Galega do Libro Infantil e Juvenil (GALIX), del Consejo General del Libro Infantil y Juvenil, del Consejo Català del Libro Infantil i Juvenil (CJLJ) y de Galtzagorri Elkarte como secciones de OEPLI. Actuará como secretaria, con voz y sin voto, la Secretaria Técnica de la OEPLI.

### Séptima.

El Jurado se reserva el derecho de declarar desierto el premio y no tendrá en consideración aquellos originales que no se ajusten estrictamente a las presentes bases.

### Octava.

El veredicto del jurado se hará público en el mes de diciembre de 2015 y la entrega del Premio se decidirá según la precedencia del ganador.

Las ilustraciones presentadas y/o el proyecto se incorporarán a la página web de la OEPLI fundamentalmente para información de agencias literarias y editoriales interesadas en su posible publicación.

### Novena.

No se mantendrá correspondencia sobre el premio ni serán devueltos los originales y sus respectivos autores y autoras una vez fallado el mismo. Los trabajos presentados se custodiarán durante dos meses en la Secretaría de la OEPLI para los participantes que quieren recoger su proyecto o pagar los gastos de mensajería.

### Décima.

La participación en el Premio Lazarillo Álbum Infantil Ilustrado presupone la aceptación de las presentes bases.

mayo 2015



Las reuniones del Jurado tuvieron lugar los días 27 de octubre y 13 de noviembre, en la Sala de Juntas de la Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas.

## PREMIO LAZARILLO DE ÁLBUM ILUSTRADO

Se falló el día 27 de octubre. El jurado, integrado por Reina Duarte, como Presidenta de la OEPLI, y por Margarida Mateu, Sara Moreno, Xosé Perozo y Concetta Probenza, en representación de las cuatro secciones territoriales de la OEPLI, seleccionó la obra ganadora **MARTÍN**, entre los 51 proyectos presentados, destacando de forma unánime la armonía entre el texto y la ilustración, la expresividad de los personajes y la sensibilidad que transmite haciendo un homenaje a la diferencia y a la inocencia.





**MAITE GURRUTXAGA OTAMENDI** (Amezketeta, 1983) estudió Bellas Artes en la EHU de Leioa y en la UB de Barcelona. También en Barcelona cursó los estudios de ilustración de mano de Ignasi Blanch, y comenzó a ilustrar libros en el 2008. Desde entonces ha iluminado obras de escritores como Juan Kruz Igerabide, Mariasun Landa, Karlos Linazasoro, Leire Bilbao, Juan Luis Zabala... entre otros. En 2014 ganó el Premio Euskadi de Literatura en la categoría de Ilustración de Obra Literaria, por el cómic **Habiak/Nidos**, publicado por Txalaparta y basado en la obra de teatro "Gizona ez da txoria" de Dejabu Panpin Laborategia.



**ALAINE AGIRRE GARMENDIA** nació en Bermeo en 1990.

Ha publicado dos novelas para adultos: *Odol mamituak* (Cuajos de sangre) (2014) y *X hil da* (X ha muerto) (2015).

En literatura infantil y juvenil ha publicado las siguientes narraciones:

*Nire potxolina maitea* (Mi querida pocholina) (2013); *Letra txarra daukat eta zer?* (Tengo mala letra, ¿y qué?) (2014); *Nora joan da aitona?* (¿Dónde ha ido el abuelo?) (2014)

*Hau ez da zoo bat* (Esto no es un zoo) (2015). (Ganadora del Premio Xabier Lizardi de Literatura Infantil y Juvenil, el más importante del ramo en las letras vascas) y *Bihotza lo daukat, eta zer?* (Tengo el corazón dormido, ¿y qué?)(2015)

Con ***Martín es mi mejor amigo***, y en el lenguaje llano de una niña, empieza un emocionante relato sobre la diversidad que va describiendo distintos aspectos de Martín, un muchacho hábil y torpón a un tiempo, que "es y no es" como los demás chicos...

## PREMIO LAZARILLO DE CREACIÓN LITERARIA

Se falló el día 13. Se presentaron un total de 40 obras, de las cuales 26 son en narrativa, 12 en poesía y 2 en teatro. De todas ellas 29 están escritas en castellano, 8 en gallego y 3 en catalán. La obra ganadora fue ***Jules Verne e a vida secreta das Femmes Plante***, de la escritora gallega **LEDICIA COSTAS**



El jurado estuvo integrado por Xosé Antonio Perozo, copresidente de la OEPLI y por Arantxa Bea, Aurelio Erdozain, Ana María Navarrete y Antonio Manuel Fraga, designados por cada una de las cuatro secciones territoriales de la OEPLI. Actuó como Secretaria, sin voz ni voto, Ana Cendán, Secretaría Técnica de la OEPLI. El jurado destacó de la obra ganadora “Una novela bien escrita, con una narración fluida, una estructura muy bien conseguida y un lenguaje literario sencillo pero elaborado, que combina con precisión elementos de la realidad y ficción y dándole un aire de misterio que contribuye a hacer muy emocionante su lectura”.



**LEDICIA COSTAS.** Escritora gallega licenciada en derecho. Publicó, entre otras obras: *Unha estrela no vento* (Xerais, 2008), *Recinto Gris* (Xerais, 2014), incluida en la Lista de Obras recomendadas para personas con discapacidades del Centro IBBY (International Board on Books for Young People); *O corazón de Xúpiter* (Xerais, 2015), con la que obtuvo el Premio Ánxel Casal de la Asociación Galega de Editores al mejor libro Infantil y Juvenil y Premio de la Asociación de Escritores e Escritoras en lingua galega a la mejor obra de literatura infantil y juvenil) y *Escarlatina, a cociñeira defunta* con la que ganó el Premio Merlín de Literatura Infantil, el Premio Fervenzas Literarias al mejor libro de literatura infantil y juvenil, el Premio Xosé Neira Vilas de la Asociación Galega de Editores al mejor libro infantil y juvenil, incluido en la Lista de Honor del IBBY 2016 y el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil. Como poeta, publicó la obra *Xardín de inverno* (Everest, 2012).

Recientemente acaba de publicar en Tambre-Edelvives la obra *Inmundicia e Roñoso* y en el ámbito de la narrativa para adultos, *Un animal chamado néboa*, (Edicións Xerais) libro de relatos ambientados en la II Guerra Mundial

Defensora de la difusión de literatura infantil y juvenil gallega, es una de las coordinadoras de la Revista Criaturas, publicación digital especializada en LIJ.

***Jules Verne e a vida secreta das Femmes Plante*** es una obra ambientada en el Vigo del S.XIX. En ella se recrea una de las visitas de Jules Verne a la ciudad cuya ría le inspiró para escribir uno de los episodios de 20.000 leguas de viaje submarino. Sin embargo, en contra de lo que acredita la documentación de la época, esta visita de Verne a Vigo en el año 1.884 no es fortuita. El escritor llega a la ciudad porque está siguiendo el rastro de las misteriosas mujeres planta.

La protagonista de esta obra es Violeta, una adolescente inteligente e inconformista que vive con sus abuelos en una botica. Los tres están convencidos de que nadie más que ellos conoce el secreto que guardan desde hace décadas: que tanto la propia Violeta como su abuela Melisa pertenecen a esa

estirpe de mujeres mitad humanas, mitad planta. Con la llegada del escritor a la ciudad, se inicia una aventura donde hay submarinos, yates a vapor, deshollinadores y extrañas criaturas con alma de planta.

## **EXPOSICION OBRAS TRADUCIDAS A OTROS IDIOMAS**

La OEPLI y sus cuatro secciones (Consejo General del Libro, CLijcat, Gálix y Galtzagorri Elkarte) con el fin de mejorar la difusión y la promoción de los libros para niños y jóvenes, tanto en España como en otros países, cumpliendo así con uno de los principales objetivos de nuestra organización y del IBBY (International Board on Books for Young People), organización internacional con secciones en más de 70 países, a la que tenemos el honor de representar en España, empezó en 2014 a organizar una exposición itinerante integrada por obras de literatura infantil y juvenil de escritores/as e ilustradores/as españoles traducidos a otros idiomas. El objetivo de esta iniciativa es presentar la exposición en las ferias internacionales en las que concurre nuestro país, así como en las de carácter nacional, autonómico, municipal, etc. y mostrar la importancia y el reconocimiento de nuestra literatura infantil y juvenil en todo el mundo.

En el año 2014 se recopilaron las fichas de las editoriales para hacer la selección bibliográfica y en 2015 se presentó la muestra en el mes de diciembre, en el marco del Salón del Libro Infantil y Juvenil de Madrid. Dicha selección se puede consultar en:

<http://librostraducidos.oepli.org>

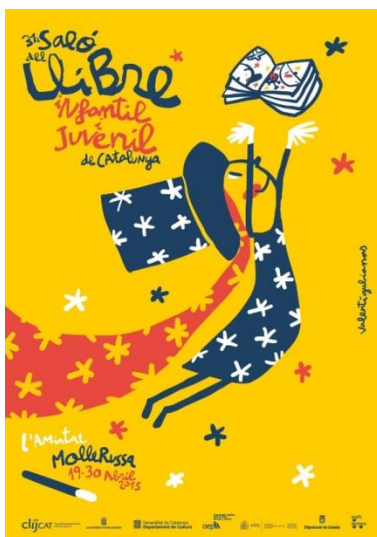


organización española para el libro infantil y juvenil



## SEMANAS Y SALONES DEL LIBRO INFANTIL. ACTIVIDADES DE ANIMACIÓN

### XXXI SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE CATALUNYA



El XXXI Salón del Libro Infantil y Juvenil de Cataluña se celebró en el Centro Cultural L'Amistat de Mollerussa del 19 de abril al 30 de abril.

Organizado por treceavo año consecutivo en la capital del Pla d'Urgell, el Salón fue el escaparate de cerca de 5.000 libros de todos los estilos destinados a menores de 16 años. El Salón contó con el apoyo del Ayuntamiento de Mollerussa, el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, el Ministerio de Cultura y la OEPLI.

C/ Santiago Rusiñol, 8  
28040 Madrid (España/Spain)  
T. +34 91 553 08 21 F. +34 91 553 99 90  
oepli@oepli.org www.oepli.org



- Visitaron el Salón del Libro Infantil y Juvenil de Catalunya más de 3.000 niños y jóvenes en visita guiada y cerca de 12.500 personas, cifra similar a la del año anterior considerando que el certamen duró dos días menos.
- Un año más destaca el incremento de público familiar, procedente de las comarcas de Girona, Tarragona y Barcelona duran los días festivos.



El Salón se presentó en rueda de prensa en el Ajuntament de Mollerussa, el día 7 de abril. **Sr. Marc Solsona**, Alcalde de Mollerussa; **Sra. Diana Solé** directora de la Biblioteca Comarcal Jaume Vila, responsable del Salón en la ciudad y **Sra. Marga Mateu**, Secretaria Técnica del CljCAT y coordinadora general del Salón.

## INAUGURACIÓN

Día 19 de abril a las 12 horas.

Presidida por el Sr. Joaquim Bejarano director del Área del Libro del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y amenizada por el Mago Selvin.





## PROGRAMA DE ACTIVIDADES

- Día 19 de abril a las 17 horas



Concierto **En un planeta blau**, con **Lali Rondalla**. Canciones intergalácticas para diferentes estilos musicales (reggae, pop, samba, rock, vals...)

- Día 23 de abril a partir de las 9 horas  
4a Maratón de Lectura «Llegim en veu alta»: actividad de Mollerussa Municipi Lector.



- Día 25 de abril de 9 a 13.30 horas  
2a Trobada Pedagògica a cargo del Departament d'Ensenyament.  
A las 9 hores  
Visita guiada al XXXI Saló del Llibre Infantil i Juvenil de Catalunya



A las 10 horas

«Temps de lectura», a cargo de Imma Canal. ¿Qué actividades se deben planificar en el tiempo de lectura para que este fomente el gusto por leer, el hábito lector y la competencia lectora del alumno.



A las 11,15 horas

«La pirámide de la lectura». Presentación a cargo de Mónica Badía. Una herramienta de reflexión sobre algunas de las actividades que propician la implicación del alumno en la lectura y facilitan la adquisición del hábito lector.



A las 12 horas

«Els autors a les aules». Mesa redonda a cargo de Jaume Cela y alumnos de Primaria y Secundaria de Mollerussa. Moderador: Joan Portell.



Día 25 de abril a les 10.30 horas  
Cuento juego El gat amb botes, de Nicoletta Codignola (textos) y Sophie Fatus (ilustraciones). Gentileza de Pagès ditors.







Día 25 de abril a las 11.15 horas  
Patufet, on ets? Sesión de cuentos y taller. Gentileza de Cossetània Edicions.

Día 25 de abril a las 12 horas  
La Laura i els catastrues Presentación del libro y taller para conocer las principales diferencias entre los dinosaurios que habitaron nuestro planeta. Gentileza de Editorial Entrecomes.

Día 25 de abril a las 12.45 horas  
*Els enigmes impossibles del Castell del Rei (la Suda)*. ¿Qué enigmas esconde el Castillo del Rey de Lleida? Gentileza de Mosaics Llibres



Día 25 de abril a las 18 horas  
Espectáculo teatral Les princeses també es tiren pets, a cargo de El Replà Produccions



- Día 26 de abril a las 11 horas  
Lectura de *Alicia i el País de les Meravelles* a cargo de Elisenda Roca e ilustración, en directo, de Ignasi Blanch en el 150 aniversario de la publicación



A las 13 horas  
Narración con marionetas. Contes amb biblioteques dins, a cargo de Assumpta Mercader.



A las 18 horas. Espectáculo familiar *Els embolics de Cyrano*, a cargo de Petit Bombay.



- Día 29 de abril a las 11 horas  
XI Certamen Nacional Infantil i Juvenil de Lectura en Veu Alta. Semifinal de les terres de Lleida. Fundació Enciclopèdia Catalana y Departament d'Ensenyament.







Día 29 de abril a las 18.30 horas  
Lectura de los cuentos *El Petit Ós Polar*.  
Or. On vas, Lars? y *El Petit Ós Polar*.  
*Vull anar anar amb tu!*, de Hans de Beer.  
Gentileza de Pagès Editors



Día 30 de abril a las 18,30 horas  
Cuento-taller de poesía: *Bestiolari de Joana Raspall*.  
Gentileza de Pagès Editors.

La Hora del Cuento. Cada día, de lunes a viernes, a las 18.30 horas.  
Venta de libros. A cargo de Librería Dalmases.

## EXPOSICIONES

- Exposición de libros infantiles y juveniles  
Más de 4.500 libros infantiles y juveniles de 0 a 15 años.



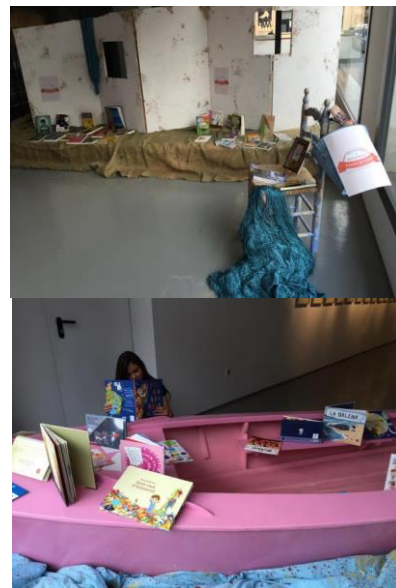
- Exposición «Novedades y fondo editorial»

Editoriales de libro infantil y juvenil que expusieron las mejores obras de su fondo y las novedades del año: Baula, Cossetània Edicions, Angle Editorial, Queralt Edicions, Grup



- Exposición «Selección 2014»

El equipo de crítica y el consejo de redacción de la revista Faristol consideran que esta selección reúne los libros más interesantes aparecidos a lo largo del año 2014.



- Exposición monográfica «Abracadabra pota de cabra!»

Una exposición que presenta una selección de libros, agrupados y presentados por temáticas y centros de interés que tratan de la magia, de los magos, de los brujos y de los elementos que los rodean.



- Exposició «Valentí Gubianas, 20 anys»

Valentí Gubianas ha creado durante 20 años ilustrando libros un universo mágico



- Exposición de ilustración «Alícia al País de les Meravelles»  
Con motivo del 150 aniversario de la publicación del clásico Alícia al País de les Meravelles, de Lewis Carroll, treinta ilustradores, alumnos de l'Escola de la Dona de la Diputació de Barcelona, presentaron su mirada particular de esta obra: Gemma Aguado, Anna Aparicio, Roser Argemí, Carme Bertrana, Antònia Bonell, Joan Bricollé, Miguel Bustos, Sergio Castañeda, Nel Correa, Pilar Criado, Laia Ferraté, Lara Gombau, Inés González, Emi Huguet, Mila Jiménez, Maribel Lobelle, Sergi Miranda, Eva Moreno, Gala Pont, Anna Ponsa, Sara Porras, Maria Josep Portolés, Eli Ramírez, Bea de Rivera, Marta Rovira, SBimbo, Markéta Smetanova, Mariona Tolosa, Yolanda Urdinguno, Maria Jesús Vall y Cinta Villalobos. Idea i coordinación: Ignasi Blanch.



#### VISITAS ESCOLARES

Cada día, durante las visitas escolares, los niños y niñas asistentes conocieron y charlaron con un autor/a en tres sesiones diarias: a las 9.30, a las 11 ya las 15.30 horas.

Lunes 20 de abril

- La Hora del Cuento: El meu arbre, a cargo de Fes-t'ho com vulguis.
- Farcell de contes, a cargo de Fes-t'ho com vulguis.



Martes 21 de abril

- ¿Qué hace... David Nel•lo?

Miércoles 22 de abril

- El col•leccionista de contes, a cargo de Santi Rovira.

Viernes 24 de abril

- ¿Qué hace..... Jaume Cela?

Lunes 27 de abril

- ¿Qué hace..... David Cirici?

Martes 28 de abril

- ¿Qué hace... Valentí Gubianas?

Miércoles 29 de abril

- ¿Qué hace... Montserrat Galícia?

Jueves 30 de abril

- ¿Qué hace... Anna Manso?







## ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Como complemento, y para que los centros docentes visitantes pudieran pasar un día entero en el Pla d'Urgell, se propusieron varias posibilidades:

- Visita al Espacio Cultural del Canal de Urgell. Museo del Agua.
- Visita al Museo de Vestidos de Papel y taller educativo.
- Visita al Estanque de Ivars i Vila-sana. Proyecto de recuperación del espacio, desecado desde 1951. El estanque de Ivars i Vila-sana es una importante zona húmeda, recuperada recientemente después de que se desecó en 1951 para convertir sus tierras en campos de cultivo. La recuperación natural del estanque de Ivars y Vila-sana supone una experiencia única, incluso a escala europea, por la importancia de los valores naturales restituidos y su dimensión (126 ha).
- ACUDAM. Centro Ocupacional y Centro Especial de Trabajo.

## SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE CÓRDOBA

### XIII SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE CÓRDOBA



El Salón de Libro Infantil y Juvenil viene celebrándose desde el año 1995 por parte de la Red Municipal de Bibliotecas de Córdoba en colaboración con la Delegación de Educación e Infancia.

#### OBJETIVOS DEL SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Como objetivo general el Salón del Libro Infantil y Juvenil tiene el de crear un espacio donde a los niños y niñas se le abran las puertas al mundo a través de los libros.

- Acercar el mundo de la literatura a niños y jóvenes
- Fomentar el hábito de la lectura entre niños y jóvenes
- Promover la cultura escrita entre niños y jóvenes
- Despertar la atracción por las imágenes y enseñar a valorar la ilustración en su dimensión artística
- Acercar todo lo vinculado al mundo de los libros a padres y educadores
- Hacer de la lectura un asunto público, que contribuya a la mejora y desarrollo de nuestra sociedad
- Fomentar la participación de la comunidad en actividades lúdico-educativas

TOTAL ACTIVIDADES: 56

## RESEÑAS AUTORES

### Carme Solé Vendrell

Es ilustradora y pintora de proyección internacional.

Desde 1968 ha puesto imagen a más de un centenar de libros

En 1979 recibió el Premio Nacional de ilustración por *El niño que quería volar*, *Peluso y la cometa* y *Pedro y su sable*; en 1981 se le concedió el Premio Lazarillo por las imágenes de *Raspall* (Cepillo).

Ha sido candidata al premio Andersen en dos ocasiones.

Entre sus obras más conocidas figuran *La lluna d'en Joan*, *La roca* o *Los niños del mar*.



### María Luisa Torcida

Desde al año 1985, se dedica profesionalmente a la Ilustración.

Ha ilustrado más de 70 títulos para editoriales como Anaya, Bruño, Edelvives, Santillana, SM, Vicens Vives, Oxford University Press...

Entre sus últimas publicaciones están *Te quiero un montón*, (2012); *Pictocuentos* (2014); *ABC Trazos* un volumen para desarrollar la creatividad y aprender a dibujar (2014); *Vocales con cuento* (2015);

PequeBichos (2015)



### Ana Cristina Herreros

Filóloga y especialista en literatura tradicional, escritora, editora, narradora oral y autora de varios artículos sobre animación a la lectura y métodos de narración. Es conocida también con el nombre de Ana Griott con el que recita sus cuentos.

Entre sus obras están: *Libro de monstruos españoles*; *La asombrosa* y

*verdadera historia de un ratón llamado Pérez, Cuentos populares de la*



### Ana Alonso

Ana Alonso ha publicado ocho poemarios y, entre otros, ha recibido el Premio de Poesía Hiperión (2005) y el

### Rafael Ortega de la Cruz

Rafael Ortega es maestro y apasionado de la mejor literatura infantil y juvenil de todos los tiempos. Eso le ha llevado a crear sus propias historias con un fondo lleno de matemáticas. Entre sus obras están las aventuras de Lucía y Bruno, dos personajes que conocieron la amistad a través de la lectura y las matemáticas. Estas obras se publican por la editorial Nivola desde 2008. Además *Lucía* y *Bruno* cobran apariencia gracias al trabajo de la ilustradora María Luz Igoznikow. Sus

*Madre Muerte, Geografía mágica.*

Premio Ojo Crítico de Poesía (2006). Entre sus libros dirigidos al público infantil y juvenil, destaca la colección *Pizca de Sal*, y otros títulos como *La casa de muñecas* y *Los instantes perfectos*.

Junto a Javier Pelegrín, es coautora de la serie de fantasía y ciencia ficción *La llave del tiempo* (Anaya) y de otras sagas como *Tatuaje*, *Yinn*, *Odio el Rosa* y *La reina de Cristal*. En 2008 obtuvieron el Premio Barco de Vapor por *El Secreto de If*.

obras destilan literatura, aventuras y juegos matemáticos.







### **Xan López Domínguez**

Es licenciado en Historia del Arte, escritor, diseñador e ilustrador de literatura infantil.

Ha ilustrado más de trescientos libros para editoriales como Planeta–Debate, Edebe, Ediciones B., Alfaguara, S.M., Siruela, Anaya, Hachette, Galimard, Mondadori o Fondo de Cultura Económica.

Entre otros premios ha sido Ilustrador del año 1994 en la Fiera dei Libri per Ragazzi de Bolonia o seleccionado oficialmente como candidato al premio Andersen 2010.



### **Miguel Cerro**

Miguel Cerro es cordobés y se dedica profesionalmente a la ilustración y al diseño

### **TALLERES**

- En tiempos de...

Pablo Jurado

Se basa en una serie de libros–guía ilustrados, que llevan aparejados unas actividades educativas, expositivas y de ocio en torno a una ciudad española patrimonio, donde un personaje ligado a la misma cuenta historias, leyendas y curiosidades haciendo un recorrido por sus edificios, calles y rincones más emblemáticos

- Tengo algo que contarte

Javier Fonseca

Taller de escritura creativa dirigido al alumnado de 4º, 5º y 6º Primaria La Ruleta de colores. Versos para mimar Marta García Lobato y Jesús Román Taller de juegos y poesía dirigido a Educación Infantil y Primer Ciclo de Primaria

- Narradores de cuento

Paloma Corral

Taller de ilustración y animación a la lectura dirigido a 2º y 3º de Primaria

- El abecedario de Don Hilario Carmen García Iglesias

Taller de ilustración dirigido a primer Ciclo de Primaria

- Cuentos compartidos

Compañía del Medio Real Durante las semanas previas, los grupos escolares participantes han creado una historia y han preparado su puesta en escena. Durante la semana del Salón del Libro Infantil y Juvenil se reunirán en la Biblioteca Central para ofrecer su representación a los demás grupos participantes.

## EXPOSICIONES DE ILUSTRACIONES

Carmen Solé Vendrell “Estamos en la Luna”.

María Luisa Torcida “más allá del papel”.

## EXPOSICIONES BIBLIOGRÁFICAS

La Biblioteca del Salón

Selección de más de mil obras de entre las mejores publicaciones infantiles y juveniles del pasado año.

## OTROS

- Juegos de habilidad e ingenio

La Guasa

- Tarde caricaturesca en vivo

El caricaturista Lorca realizará caricaturas al público infantil juvenil (3 a 18 años).

## ESPECTÁCULOS

- CUENTOS DE SENEGAL (Narración oral)

Ana Cristina Herreros

- HORA DEL CUENTO (Narración oral)

Máximo Ortega

- FERIANTE DE HISTORIAS (Narración oral)

Diego Magdaleno

- LA MÁQUINA DE GLORIA (Teatro)

## Uno Teatro

- CUENTACUENTOS EN INGLÉS Little Riding Hood  
Helen Doron English
- MARIPOSAS EN LA BARRIGA (Teatro)  
La Carpa
- EL PATITO FEO (Teatro de marionetas)  
Teatro de las Maravillas

XIII SALÓN DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE CÓRDOBA. 16 a 20 de noviembre de 2015

ASISTENTES POR ACTIVIDAD

| Espacio                     | hora         | Actividad                                      | Título  | Dirigido a                           | Edad                              | Realizada por                                   | ASISTENTES |
|-----------------------------|--------------|--|---|--------------------------------------|-----------------------------------|---|------------|
| <b>Lunes 16/11/2015</b>     |              |  |   |                                      |                                   |   |            |
| O. Literarias               | 10:00/ 12:00 | Encuentro con autora                           | <i>Las divertidas aventuras de las letras</i>   | Colegios                             | 3º Infantil (5 años)              | María Luisa Torcida                             | 105        |
| F. Arévalo                  | 10:00/ 12:00 | Taller de ilustración y animación a la lectura | <i>En tiempos de....</i>  | Colegios                             | 5º, 6º, 1º y 2º ESO               | Pablo Jurado                                    | 58         |
| Claustro                    | 10:00/ 12:00 | Taller de escritura creativa                   | <i>Tengo algo que contarte</i>  | Colegios                             | 4º, 5º y 6º Primaria              | Javier Fonseca                                  | 60         |
| B. Infantil                 | 10:00/ 12:00 | Taller de juegos y poesía                      | <i>La Ruleta de colores. Versos para mimar</i>  | Colegios                             | 3º Infantil y 1º, 2º Primaria     | Marta García Lobato<br>Jesús Román (Ilustrador) | 58         |
| Vestíbulo planta baja       | 17 a 19      | Dibujo en vivo                                 | <i>Tarde de caricaturas en vivo</i>   | Niños y jóvenes                      | 3 a 18 años                       | Lorca   | 50         |
| B. Infantil                 | 19:00        | Presentación editorial                         | <i>El dragón que se comió el sol y otros cuentos de la Baja Casamance.</i> La autora contará cuentos de Senegal | Público familiar                     |                                   | Ana Cristina Herreros                           | 30         |
| <b>Martes 17/11/2015</b>    |              |  |   |                                      |                                   |   |            |
| O. Literarias               | 10:00/ 12:00 | Encuentro con autora                           | <i>Una mano en la piedra</i>  | Colegios                             | 5º y 6º Primaria                  | Ana Alonso                                      | 125        |
| F. Arévalo                  | 10:00/ 12:00 | Taller de ilustración y animación a la lectura | <i>En tiempos de....</i>  | Colegios                             | 5º, 6º, 1º y 2º ESO               | Pablo Jurado                                    | 50         |
| Claustro                    | 10:00/ 12:00 | Taller de escritura creativa                   | <i>Tengo algo que contarte</i>  | Colegios                             | 4º, 5º y 6º Primaria              | Javier Fonseca                                  | 54         |
| B. Infantil                 | 10:00/ 12:00 | Taller ilustración y animación a la lectura    | <i>Narradores de cuento</i>   | Colegios                             | 2º, 3º Prim                       | Paloma Corral                                   | 54         |
| M. Moliner                  | 11:30        | Cuentos compartidos                            | <i>CEIP Los Angeles E.I. y 1º Condesa de las Quemadas 2º A</i>  | Colegios                             |                                   | Compañía del Medio Real                         | 65         |
| B. Infantil                 | 17:00        | Cuentacuentos                                  | <i>Hora del cuento</i>  | Infantil                             | 6 a 8 años                        | Máximo  | 20         |
| M. Moliner                  | 19:00        | Narración oral                                 | <i>Feriante de historias</i>  | Público familiar, a partir de 4 años |                                   | Diego Magdaleno                                 | 40         |
| <b>Miércoles 18/11/2015</b> |              |  |   |                                      |                                   |   |            |
| O. Literarias               | 10:00/ 12:00 | Encuentro con ilustradora                      | <i>La cruzada de los niños (3 cic Prim) Iliana, la niña que escuchaba al viento (1er c. Prim)</i>               | Colegios                             | 5º, 6º 1º ESO<br>1º, 2º, 3º Prim. | Carme Solé Vendrell                             | 170        |
| F. Arévalo                  | 10:00/ 12:00 | Taller de ilustración y animación a la lectura | <i>En tiempos de....</i>  | Colegios                             | 5º, 6º, 1º y 2º ESO               | Pablo Jurado                                    | 45         |
| Claustro                    | 10:00/ 12:00 | Taller de escritura creativa                   | <i>Tengo algo que contarte</i>  | Colegios                             | 4º, 5º y 6º Primaria              | Javier Fonseca                                  | 50         |
| B. Infantil                 | 10:00/ 12:00 | Presentación editorial                         | <i>Asa Larsson e Ingela Korsell. Pax. El bastón maldito</i>   | Colegios                             | 6º Primaria                       | Paloma de Miguel (En Volandas)                  | 50         |
| M. Moliner                  | 11:30        | Cuentos compartidos                            | <i>Federico García Lorca 3º, 4º y Aula Específica Alcalde Jimenez Ruiz 3º, 5º y 6º</i>                          | Colegios                             |                                   | Compañía del Medio Real                         | 105        |
| Vestíbulo planta baja       | 17 a 19      | Dibujo en vivo                                 | <i>Tarde de caricaturas en vivo</i>   | Infantil y juvenil                   | 3 a 18 años                       | Lorca   | 50         |
| M. Moliner                  | 19:00        | Teatro   | <i>La máquina de Gloria</i>   | Público familiar                     |                                   | Uno Teatro                                      | 70         |

| Espacio                   | hora         | Actividad                                      | Título  | Dirigido a       | Edad                 | Realizada por            | ASISTENTES |
|---------------------------|--------------|--|---|------------------|----------------------|--------------------------|------------|
| <b>Jueves 19/11/2015</b>  |              |  |   |                  |                      |                          |            |
| O. Literarias             | 10:00/ 12:00 | Presentación editorial                         | Rafael Ortega de la Cruz. <i>La vuelta al mundo de gota de agua</i> | Colegios         | 1º y 2º Primaria     | Pepa Martín              | 139        |
| F. Arévalo                | 10:00/ 12:00 | Taller de ilustración y animación a la lectura | <i>En Tiempos de...</i>   | Colegios         | 10 a 14 años         | Pablo Jurado             | 54         |
| Claustro                  | 10:00/ 12:00 | Taller de escritura creativa                   | <i>Tengo algo que contarte</i>                                      | Colegios         | 4º, 5º y 6º Primaria | Javier Fonseca           | 54         |
| B. Infantil               | 10:00/ 12:00 | Taller de ilustración                          | <i>El abecedario de Don Hilario</i>                                 | Colegios         | 1º y 2º primaria     | Carmen García Iglesias   | 50         |
| M. Moliner                | 11:30        | Cuentos compartidos                            | <i>Santa Bárbara 3º y 5º Condesa 2º B</i>                           | Colegios         |                      | Compañía del Medio Real  | 75         |
| B. Infantil               | 18:00        | Cuentacuentos en inglés                        | <i>Little Riding Hood</i>   | Infantil         | 3 a 9 años           | Helen Doron English      | 60         |
| M. Moliner                | 19:00        | Teatro   | <i>Mariposas en la barriga</i>                                      | Público familiar |                      | La Carpa                 | 80         |
| <b>Viernes 20/11/2015</b> |              |  |   |                  |                      |                          |            |
| O. Literarias             | 10:00/ 12:00 | Encuentro con autor                            | <i>Viaje a Dragonia</i>   | Colegios         | 3º, 4º Prim.         | Xan López Domínguez      | 104        |
| B. Infantil               | 10:00/ 12:00 | Taller de ilustración y animación a la lectura | <i>En Tiempos de...</i>   | Colegios         | 5º, 6º, 1º y 2º ESO  | Pablo Jurado             | 50         |
| Claustro ó F. Arévalo     | 10:00/ 12:00 | Taller de escritura creativa                   | <i>Tengo algo que contarte</i>                                      | Colegios         | 4º, 5º y 6º Primaria | Javier Fonseca           | 50         |
| Vestíbulo planta baja     | 17 a 19      | Dibujo en vivo                                 | <i>Tarde de caricaturas en vivo</i>                                 | Niños y jóvenes  | 3 a 18 años          | Lorca                    | 50         |
| B. Infantil               | 18:00        | Presentación editorial                         | <i>Después de la lluvia</i>   | Público familiar |                      | Miguel Cerro             | 50         |
| M. Moliner                | 19:00        | Teatro de marionetas                           | <i>El patito feo</i>  | Público familiar |                      | Teatro de las Maravillas | 130        |

**ACTIVIDADES PERMANENTES**

|   |      |
|---|------|
| La Biblioteca del Salón. Selección de novedades de Literatura Infantil y Juvenil. Vestíbulo Planta Alta | 1100 |
| Exposición de ilustraciones de Carme Solé Vendrell <i>Estamos en la Luna</i> . Sala María Moliner       | 500  |
| Exposición de ilustraciones de María Luisa Torcida <i>“más allá del papel</i> . Vestíbulo Planta Alta   | 1000 |
| Juegos Tradicionales. La Guasa. Exterior de la Biblioteca   | 1000 |

|              |              |
|--------------|--------------|
| <b>TOTAL</b> | <b>5.855</b> |
|--------------|--------------|

## SEMINARIO DE LITERATURA INFANTIL

### SEMINARIO DE LECTURA 2015

*La afición a la lectura de niños y jóvenes y los tabús de los mayores*  
*“Explorando guías temáticas sobre libros de literatura infantil y juvenil”*

La Asociación Galtzagorri Elkarte surgíó en 1990, con los objetivos prioritarios de promover la afición a la lectura de los más jóvenes y dar a conocer la labor de los autores de la Literatura Infantil y Juvenil vasca. Por ello, en la Asociación participan profesionales que de una manera u otra están en contacto directo con la Literatura Infantil y Juvenil. Entre ellos, bibliotecarios, profesores, dinamizadores culturales,



técnicos de cultura, editoriales, cuenta-cuentos, escritores e ilustradores. En resumen, todo aquél que tiene relación con la Literatura Infantil y Juvenil vasca.



Respondiendo a la necesidad de formación que los mediadores de la lectura tienen en diversos campos de la LIJ (entre otros, la elección de títulos para la dinamización de la lectura, la presentación de los libros y su valoración) Galtzagorri Elkartea comenzó hace ya más de cinco años a organizar este Seminario de lectura. Cuando hablamos de la presentación de un libro hablamos de presentar y recomendar libros a niños y jóvenes, leyéndoles en voz viva fragmentos de ellos, haciéndoles partícipes de las historias que tienen lugar en ellos y dramatizando su lectura. Cuando hablamos de la elección de títulos adecuados para fomentar el hábito de lectura de los más pequeños, hablamos de elegir títulos de calidad, adecuados a cada edad, atractivos en cuanto a la temática y diversos en cuanto a géneros literarios se refiere.



La formación que se ha en la edición de 2015 del Seminario de lectura ha ido enfocada a este último aspecto: a la elección de títulos adecuados para tratar temas que interesan o preocupan a los niños. Así, muchas veces los adultos convertimos en tabús temas que para los niños no lo son. La literatura infantil y juvenil ofrece recursos fantásticos para trabajar estos temas con los niños. Sin

embargo, los mediadores y dinamizadores de la lectura, muchas veces, no conocen estos recursos. Por ejemplo, existen libros y álbumes infantiles que tratan el bullying, el acoso sexual, la discriminación de género en sus distintas vertientes, el paro (un tema

tan de boga hoy en día), la muerte... Y existen guías literarias temáticas que recogen títulos recomendados para tratar estos temas con los menores, actividades de dinamización concretas en torno a ellos, etc.

Por tanto, en el Seminario de lectura de 2015 además de leer todos los títulos publicados en 2014 en la Literatura Infantil y Juvenil Vasca y valorarlos, se han impartido tres sesiones formativas monográficas destinadas a títulos de la LIJ, guías temáticas y actividades concretas en relación con estos temas tabú. Para que los mediadores de la lectura puedan utilizar estos recursos después a la hora de fomentar la afición a la lectura de los más pequeños.

## 2- OBJETIVOS

El SEMINARIO DE LECTURA se ha realizado durante todo el año 2015 en torno a unas líneas de formación diseñadas por Imanol Mercero y Ane Lapizondo, con la intención de alcanzar los siguientes objetivos:



I. Mercero y A. Lapizondo, coordinadores del seminario durante una de las sesiones formativas de 2015.

1.- Formar a los profesionales que trabajan de una manera u otra con la Literatura Infantil y Juvenil en las presentaciones, descripciones y lecturas en viva voz de los libros de la LIJ a los más pequeños.

2.- Desarrollar en estos profesionales las cualidades y hábitos necesarios para que fomenten la afición a la lectura en los niños y jóvenes. Por ello, enseñarles cómo valorar y seleccionar los títulos más adecuados para cada edad y cada situación en particular. Ofrecerles recursos (guías, títulos, actividades, campañas...) para que sepan dónde consultar a la hora de organizar una actividad de fomento de lectura.

3.- Aprender a distinguir los diferentes tipos de libros de la LIJ. Aportar una clasificación que sirva para saber qué género literario y cómo conviene ser utilizado en cada ocasión, promoviendo y dando a conocer así los diversos géneros literarios.

4.- Leer de forma exhaustiva los libros publicados en la Literatura Infantil y Juvenil vasca en 2014 (también algunos de 2015), para poder valorarlos y clasificarlos.

5.- Fomentar la afición a la lectura en los niños y jóvenes por medio de la formación de los mediadores que son sus profesores, bibliotecarios, padres, dinamizadores... de forma que la lectura se convierta para ellos en algo divertido e interesante.

6.- Contribuir al conocimiento de la LIJ en general.

7.- Satisfacer la necesidad de formación que estos agentes de la Literatura Infantil y Juvenil solicitaban, para el correcto desempeño de su función como mediadores. A menudo, la formación de los mediadores es un campo al que no se presta la debida atención en el campo de la LIJ.

### 3.- DESCRIPCIÓN

El programa de formación que hemos impartido en el Seminario de lectura de 2015 ha atraído a diversos profesionales de la LIJ. Entre ellos, bibliotecarios, profesores, escritores, cuentacuentos, dinamizadores, profesores universitarios...

En total han participado en el seminario de 2015 23 personas.

Imanol Mercero, filólogo, crítico literario y dinamizador cultural, y Ane Lapizondo, profesora de educación infantil, han sido una vez más los coordinadores del seminario durante 2015.

El temario se ha impartido en 10 sesiones de 3 horas cada una: una sesión un sábado de cada mes de 2015, de 10:00 a 13:00 de la mañana. (Salvo en los meses de julio y agosto). Y se impartieron en la sala de reuniones del Centro de Documentación de Literatura Infantil, sito en San Sebastián.

La primera sesión se realizó en enero de 2015 y la última en diciembre de 2015.

En las 10 sesiones del seminario realizadas durante 2015, se han tratado de manera general los siguientes temas:

-Lecturas en viva voz, lecturas colectivas, lecturas mutuas: Trabajar la imitación.

Para que los niños lean, tienen que ver leer a los adultos, y les tiene que gustar lo que ven y escuchan. En este sentido, hay diversas formas de ofrecer ejemplos de imitación a los niños: cuando el adulto lee expresamente a los niños, cuando se intercalan las lecturas de adulto y niños, o cuando se realizan lecturas colectivas que implican a todo un grupo de menores. Para todas ellas, es importante saber seleccionar el texto que se va a leer, cómo se va a leer, elegir el ritmo, la velocidad, la entonación...

-Cómo presentar un libro: A menudo elegimos un libro para leerlo por recomendación de alguien. Pues bien, la presentación de un libro a los más pequeños es el primer

paso para que ellos elijan ese libro para leerlo después. En este sentido, en el seminario se han trabajado presentaciones enfatizando tal vez algún personaje del libro, o algún hecho que tenga que ver con la actualidad, o subrayando el interés del tema...

-**Tipología de libros de Literatura Infantil y Juvenil:** Para poder recomendar la lectura de algunos libros de la LIJ es preciso hacer una clasificación de éstos. Imanol Mercero ha realizado esta clasificación en las siguientes categorías: género (álbum ilustrado, narración, poesía...), tema, tono e ilustración. Durante 2015, en el Seminario han trabajado con esta clasificación como base para saber cómo presentar y recomendar un libro.

El procedimiento habitual de las sesiones del curso ha sido sobre todo práctico. Para cada sesión Imanol Mercero y Ane Lapizondo solicitaban a los miembros del seminario la lectura en casa de algunos libros de la LIJ. Cada lectura que realizaban iba acompañada además de una pequeña ficha de valoración sobre lo leído. Tras lo cual, valoraban y clasificaban estos libros en las sesiones presenciales. A continuación esas lecturas servían como base para tratar los contenidos del curso, como son la tipología de estos libros, la presentación y la lectura en viva voz. Por tanto, los participantes tenían que presentar estos libros a sus compañeros y realizar lecturas en viva voz de los mismos.

-**Reseñas literarias:** se han realizado las reseñas literarias de los libros leídos y analizados durante el seminario. Estas fichas recogen las características principales de cada libro (título, número de páginas, autores, ISBN, año de publicación...), junto con la edad recomendada de lectura y el resumen de los temas principales que pueden ser tratados por los mediadores cuando lean el libro con los menores.

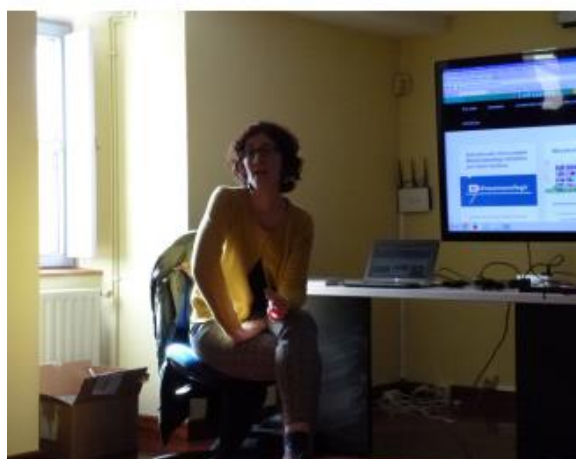
-**Sesiones monográficas:** También se han realizado tres sesiones formativas monográficas, una cada trimestre. Como ya hemos indicado, el tema en torno al cual versaron estas tres sesiones fue "La afición a la lectura de niños y jóvenes y los tabús de los mayores. Explorando guías temáticas sobre libros de literatura infantil y juvenil". En cada caso, un experto en la materia impartió los contenidos.:



-14 de marzo de 2015:  
IGUALDAD DE GÉNERO Y LITERATURA  
INFANTIL Y JUVENIL. Impartido por  
Miren Guillo, profesora de la UPV y  
pedagoga. Ofreció una lista de libros de  
la LIJ que respetan la igualdad de  
género, donde indicaba además para  
qué franja de edad era adecuado cada  
título. Por otra parte, explicó cuáles son  
las características que hacen que un  
libro sea o no respetuoso en cuanto a la

igualdad de género: por sus ilustraciones, por las características de sus protagonistas, por el argumento en sí...

-16 de mayo: LA MUERTE/LAS PÉRDIDAS EN LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL. Impartido por Juan Carlos Alonso, psicólogo y experto en Literatura Infantil y Juvenil. Ofreció una bibliografía amplia para poder trabajar con niños y jóvenes el tema de la pérdida en general (pérdida de la casa, del empleo...) y de la muerte, en particular, a través de la Literatura Infantil y Juvenil. También explicó distintas estrategias para utilizar estos libros en las actividades de fomento de lectura con niños y jóvenes.



-21 de noviembre: FOMENTO DE LA AFICIÓN A LA LECTURA: LA TECNOLOGÍA ES NUESTRA CÓMPLICE. GUÍAS TEMÁTICAS DIGITALES, APLICACIONES MULTIPLATAFORMA, REDES SOCIALES.... Lore Agirrezabal, periodista y directora de la revista Behinola ofreció una sesión formativa en la que indicó a los mediadores de la lectura dónde pueden buscar y encontrar en la red guías literarias temáticas sobre estos temas tabús, blogs y portales sobre actividades de fomento de lectura relacionadas con ellos, aplicaciones multiplataforma para fomentar la lectura, ...

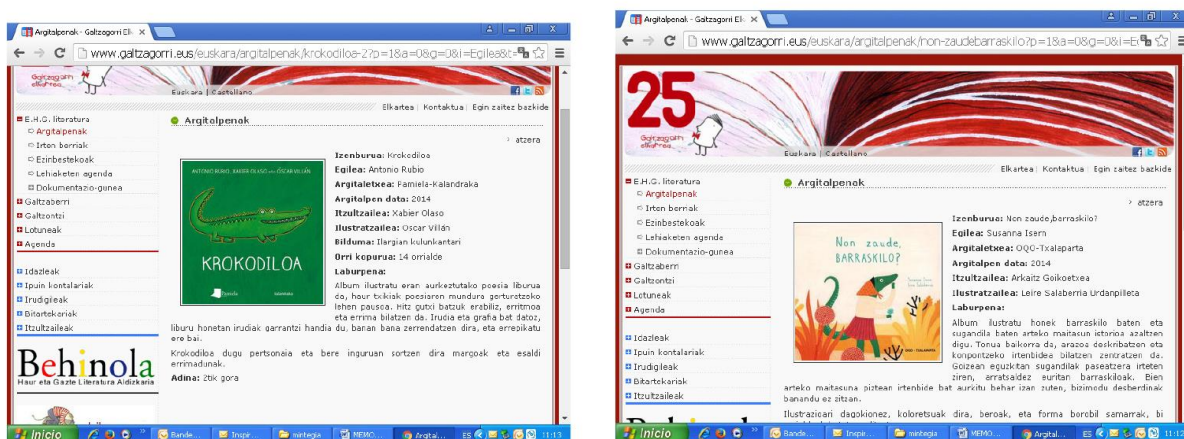
Las sesiones del seminario han sido pues eminentemente prácticas: basadas en dinámicas individuales y de grupo, para poder formarse en la valoración, selección y presentación de los libros de la LIJ. Las sesiones monográficas, sin embargo, han sido más teóricas, ya que era el profesional experto en cada ámbito el responsable de impartirlas durante una hora y media.



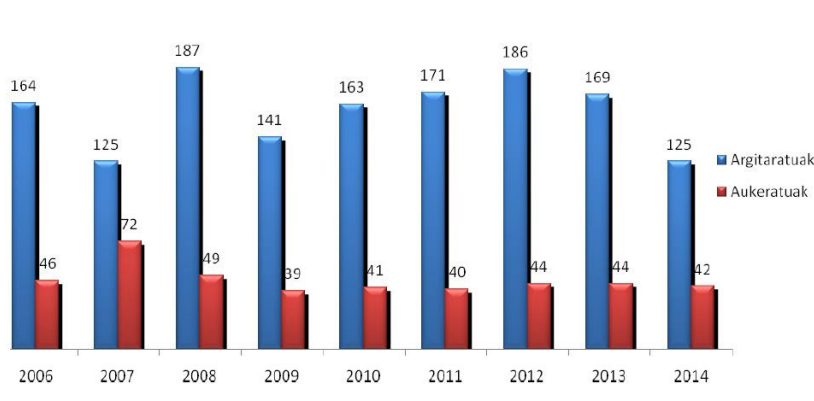
Como ya se ha indicado con anterioridad, durante el seminario de 2015, los participantes han tenido que leer todos los libros publicados en euskera para niños y jóvenes y posteriormente realizar las pertinentes reseñas literarias sobre cada título.

Entre los libros de 2014 que han leído, los participantes del programa han hecho también una selección de cuáles de ellos pueden ser los más idóneos para ser utilizados en las diversas actividades de fomento de la lectura.

Por otra parte, varias de las reseñas literarias efectuadas en el seminario han sido colgadas en la web de Galtzagorri ([www.galtzagorri.org](http://www.galtzagorri.org)), como muestran estas pantallas:



El seminario, en sus años de andadura, viene también recogiendo datos estadísticos sobre la calidad de lo publicado en la LIJ en lengua vasca. Por ello, se puede ver en el gráfico cómo de los títulos publicados y leídos en el seminario, sólo un porcentaje es recomendado para actividades de fomento de lectura. Ese porcentaje, en la LIJ publicada en 2014 en euskera asciende al 34%. En 2013, un 26% de los títulos publicados fue recomendado por el Seminario de Lectura de Galtzagorri



XORNADAS CANTAR E DEBUXAR O NADAD.



El día 29 de diciembre de 2015, la Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil (GÁLIX) organizó en Santiago de Compostela una jornada con el título Contar e debuxar o Nadal (Contar y dibujar la Navidad), en la que se pretendía establecer un diálogo entre distintos agentes que pudiesen aportar opiniones y experiencias sobre la temática navideña en el ámbito de la LIJ.



Para ello, se dividió la jornada en dos charlas. La primera, desarrollada con el título Nadal: tópico ou oportunidade? (Navidad: ¿tópico o oportunidad?) contó con los siguientes relatores: Tomás González: Editor en Urco Editora, Xaime Asensi: Diseñador gráfico, maquetador e ilustrador, Leticia Costas: Escritora , Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil y del Premio Lazarillo, 201, María Xesús Fernández: Crítica especialista en LIJ y socia fundadora de GALIX . Actuó como moderador el escritor y miembro de la directiva de GÁLIX Antonio Manuel Fraga.

En esta primera mesa se pretendió reflexionar sobre el papel que el contexto navideño puede tener en la LIJ presente y futura, recordando la importante presencia de esta temática a lo largo de la historia de la literatura infantil.



En la segunda mesa, que contó con el título Falemos de experiencias narrativas (Hablemos de experiencias narrativas), un autor y una ilustradora describieron y valoraron su incursión en la temática navideña en dos de sus obras. Los relatores fueron los siguientes: Pemón Bouzas: Escritor y periodista y María Lires: Ilustradora y también autora.

Ambos relatores describieron el reto que supuso para ellos acercarse a la temática navideña, debiendo en cada uno de sus campos utilizar unos tópicos o clichés muy marcados en nuestra tradición, pero tratando a su vez de transpasar estos marcos e innovar en sus propuestas.

Como conclusión a la jornada, se programó el Cuentacuentos de Navidad para niños “Don Acivro salva la Navidad” (Don Acebo salva la Navidad), por María Lado y Mig Seoane.



## CONCLUSIONES:

Se parte de que todos los temas tienen su lugar en una LIJ que se demostró suficientemente madura como para integrar todos los asuntos, siempre que se sepa cómo hacerlo, se escoja el registro adecuado y se conozca al destinatario a lo que va dirigido.

Se parte de que la Navidad es una temática conocida y compartida.

Las niñas y niños cuentan con conocimientos y experiencias previas, de forma que el tema les resulta motivador. El hecho de ser una de las fechas del año con más entidad, tanto a nivel de tradición (religiosa y/o cultural) como de fiesta (con la creación de un ambiente propio: luces y felicitaciones, buenos deseos...), vacaciones esperadas desde el verano y todo un marketing de consumismo que envuelve los regalos (de Nochebuena y/o Reyes) hace que sea un referente imprescindible, un núcleo temático de mucho interés.

Resulta beneficioso introducir la temática de Navidad dentro del ambiente festivo general que se vive a todos los niveles, en el entorno escolar, en la casa y en la biblioteca.

A nivel creativo se comparte un imaginario y una iconografía (creada a lo largo de los siglos) con la que puede apoyarse en la tradición, jugar para recrearla, actualizarla, subvertirla... es decir, trabajar la temática desde otra óptica que contrapesa la ñoñería a nivel de contenido, lenguaje e ilustración que acostumbra a dominar el panorama. Debemos contar con una cierta resistencia al tema debido a los tópicos anteriores, razón por la que es más necesario su tratamiento desde una visión más crítica.

El tópico navideño no fue demasiado trabajado en la LIJ gallega, aunque se notó un avance alrededor de la figura del Apalpador, el personaje tradicional que fue recuperado en la última década. Se reconoce el origen de este trabajo de difusión a la Asociación Xentalha do Pichel, de Santiago de Compostela, para que no sea invisibilizado su valor.

Se considera una oportunidad más para fomentar la lectura, para presentar productos “de moda” en esa época en la que se acostumbran a comprar más libros, para consolidar aspectos que marcaron a generaciones anteriores como la ilusión o la magia, así como



para contrarrestar el peso de productos poco recomendables a nivel de valores, tal como se citó anteriormente. Una temática atractiva, que debe ser repensada.

Los ilustradores pueden sentirse limitados, tanto por el contenido textual como por la imaginería visual tradicional. Su desafío consiste en dar con las claves para mantener el interés rompiendo hasta donde se quiera el entramado ligado a la idea religiosa y de consumo.

*Los editores consideran que es un tema apetecible, porque es una fecha de repunte de ventas que tiene su comienzo en la cita del Culturgal y continúa con la Navidad. De todas formas, se entiende que desde la industria cultural, además de la busca de resultados económicos, se pretende poner el foco en la creación de país y en una ideología distinta a la mayoritaria, más relacionada con la cultura y la identidad.*



En resumen, se puede considerar una oportunidad para hacer presente el libro, un pretexto para mostrar la manera de entender el mundo y su tiempo, un soporte para hablar del mismo de otra manera, un trampolín para fomentar la lectura, un gancho para aprovechar los espacios entre renglones y poder actualizar el tópico, una ocasión para la ruptura del clásico, una plataforma para la creación, una manera más de mostrar la relación con el país y el modelo de sociedad que queremos mostrar... Ante la duda de si los productos relacionados con la Navidad se venden fuera de esa época, se concluye que no o que no tanto, porque tienen una marca demasiado definida y anclada en esas fechas.

## VALORACIÓN

Desde la Asociación Galega do Libro Infantil e Xuvenil valoramos muy positivamente el transcurso de esta jornada. Ambas mesas superaron sobradamente la expectativa inicial



de generar debate, produciéndose no sólo un fluído cambio de opiniones entre los relatores, sino la participación de los asistentes a las charlas.

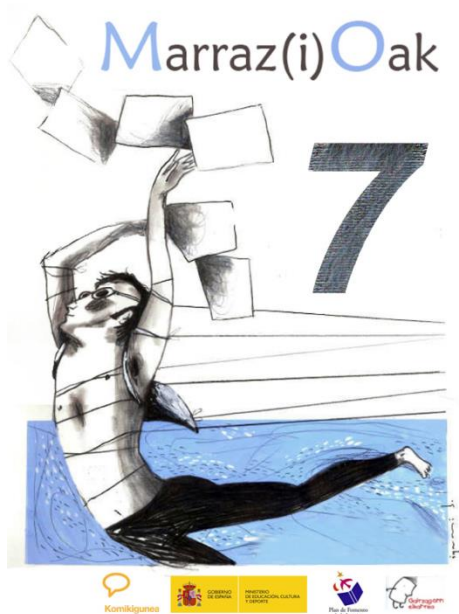
De igual modo, estamos muy satisfechos de la elección de los relatores, todos ellos con un importante bagaje a sus espaldas en el campo de la LIJ, ofreciendo sus opiniones de forma razonada, documentada y sin dogmatismos, creando nuevas vías para la reflexión sobre los temas propuestos y enriqueciendo el debate.

Así mismo resultó de gran interés conocer sus experiencias personales de aproximación a la temática navideña en sus obras, exponiendo los retos que encontraron en esta apuesta.

Por último, también calificamos como positiva la elección del cuentacuentos infantil “Don Acivro salva o Nadal”, representado por la poeta María Lado con el acompañamiento musica de Mig Seoane, con una importante presencia de niños y adultos que llenaron el salón de actos del Centro Sociocultural y Juvenil Municipal “O Ensanche”.

## **JORNADAS PROFESIONALES**

### **MARRAZ(i)OAK VII: LECCIONES DE COSAS TALLER DE ILUSTRACIÓN, 19-23 de octubre de 2015**



Este año las jornadas han tenido lugar en el centro de documentación del cómic Komikigunea situado en el centro de San Sebastián, gracias a la colaboración del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Guipúzcoa.



Una vez más, el crítico literario y experto en Literatura Infantil Gustavo Puerta y la multipremiada ilustradora Elena Odriozola han sido los encargados de guiar estas jornadas.

### Contenido

La ilustración no sólo es un medio de expresión, un espacio de comunicación o un ámbito de creación. A menudo los ilustradores se valen del lápiz o el pincel para comprender la realidad, para observar con detenimiento, para tratar de aprehender el cómo o el porqué de algo, para escuchar y satisfacer la propia curiosidad e incluso para contagiarla.

Durante el siglo pasado proliferaron una serie de publicaciones divulgativas bajo el título general de *Lecciones de cosas*. Se trata de obras recreativas que alientan la curiosidad del lector, la proximidad del conocimiento y el placer de comprender. Parten de un lenguaje cercano, una estructura sencilla, ilustraciones descriptivas y temas que, a pesar de que son muy variados, son tan atractivos como cotidianos.

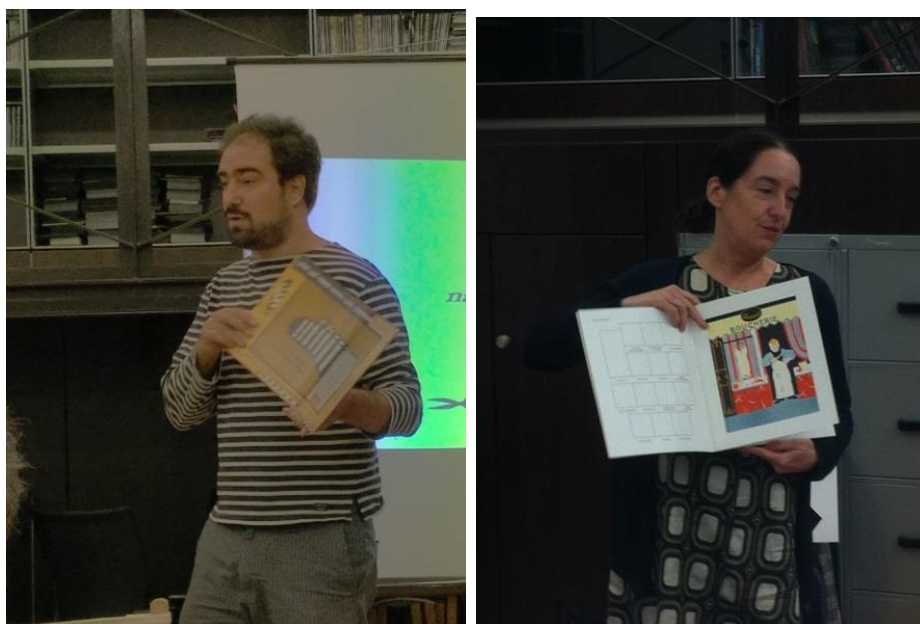


En la séptima edición de Marraz(i)Oak hemos recuperado viejos formatos y géneros gráficos con la idea de recuperar una ilustración que surja de la sensación de maravilla que puede despertar una cosa cotidiana. Por tanto hemos recuperado formatos que van del árbol de conocimiento a la lámina escolar, del mapa a la panorámica. Nuestro propósito último era alentar el conocimiento y las ganas de saber.

Del 19 al 23 de octubre, el taller se prolongó durante 5 días, cada uno de los cuales se impartieron 7 horas tanto prácticas como teóricas. Las actividades que realizaron realizado los participantes de la séptima edición de taller exigieron que éstos salieran del aula y se enfrentaran directamente con la realidad que deseaban plasmar y comprender.

Partiendo de los distintos géneros expositivos que encontramos en las *Lecciones de cosas*, el taller se ha estructurado en cuatro grandes lecciones:

- .la lección del qué
- .la lección del cómo
- .la lección del cuándo/dónde
- .la lección del por qué.



En cada apartado los profesores comenzaban formulando la pregunta que guiaba después el proceso de investigación y creación para hallar el formato gráfico que mejor lograba transmitir el saber alcanzado. Durante el taller los participantes recuperaron por tanto formatos que van del árbol de conocimiento a la lámina escolar, del mapa a la panorámica.

Cada sesión iba precedida por una breve exposición en la que se los profesores mostraban libros y material gráfico que, por un lado, permitía a los participantes analizar cómo funcionan y, por otro, servían de inspiración a los alumnos.

Las actividades que realizaron exigían que los alumnos salieran del aula y se enfrentaran directamente con la realidad que deseaban plasmar y comprender. Esto ha supuesto la visita de mercados y tiendas, parques y museos, espacios públicos y privados.



Con el material recopilado en la calle, los ilustradores participantes en el taller trabajaban después en la sesión de la tarde: para dar una estructura y articular aquello que deseaban comunicar.

Tras 5 días de taller intenso, cada alumno cuenta ahora con un tema y un planteamiento que podrá desarrollar con posterioridad.

Y el grupo, en general, ha desarrollado sus *Lecciones de cosas*, como reflejan las fotos de la página siguiente.

### 2.3. Participantes

Galtzagorri ofrece cada año la oportunidad de formarse de forma gratuita en este taller a varios ilustradores. Para optar a dicha beca

formativa, Galtzagorri Elkartea estipuló los siguientes requisitos:

- Enviar el curriculum a Galtzagorri Elkartea, junto con la fotocopia de DNI y el número de teléfono y dirección de email.
- No era necesario tener ninguna obra publicada para poder participar en estas jornadas.
- Se valoró especialmente ser miembro de la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil Vasca, Galtzagorri Elkartea y/o de la Asociación Profesional de Ilustradores de Euskadi.





d) Para poder optar una beca de formación había que realizar y enviar el ejercicio requerido por los profesores Puerta y Odriozola que consistía en:

- 1) Seleccionar un objeto cotidiano, de esos que pasan inadvertidos y son capaces de suscitar nuestro asombro.
- 2) Realizar en una hoja DIN A3 una lámina que consiguiera transmitir qué era ese objeto. Bien podía ser una representación mimética cargada de detalles, un catálogo de ejemplos distintos del objeto, la representación de sus partes o interior... El propósito era conseguir transmitir al espectador nuestra fascinación y despertar en él su interés y deseo de conocer.
- 3) Se recomendaba partir de la experiencia y observación directa del objeto.

Una vez valorada toda la documentación, los profesores escogieron a 10 ilustradores, de entre los 14 aspirantes. La lista de ilustradores que optaron a la beca de formación de las jornadas se hizo pública la segunda semana de septiembre de 2015.

Los objetivos del taller Marraz(i)Oak se han cumplido y hasta superado. Por una parte, las evaluaciones que los participantes rellenaron al final del taller así lo demuestran. Ya que todos confiesan que el taller ha satisfecho sus expectativas e incluso las ha superado.



La edición de este año, además, ha supuesto un gran revulsivo para la capacidad creadora (en cuanto a temas y formatos) de los participantes, según ellos mismos confiesan.

Por otra parte, el grupo de ilustradores participantes culminó el taller realizando sus *Lecciones de cosas*. Incluso, cada uno de los participantes extrajo del taller un tema y un planteamiento en el que seguir trabajando. Por lo tanto, puede decirse que el taller de 2015 ha sido realmente inspirador.

Cabe añadir también que la VII. Edición del taller ha sido novedosa en dos sentidos: en cuanto al planteamiento de las clases, porque los ilustradores han tenido que salir del aula a ilustrar a pie de calle la realidad; y por otra parte, porque el centro en que se han desarrollado las sesiones era el Centro de Documentación del Cómic de la Diputación de Guipúzcoa, hecho que ha permitido a los alumnos de las jornadas poder consultar los fondos de este Centro.

Por tanto, como conclusión podemos decir que la VII. Edición de Marraz(i)Oak cumplió en gran medida sus objetivos, teniendo en cuenta los resultados.

## XII JORNADA DE FORMACIÓN DEL EQUIPO DE CRÍTICA

ARTS SANTA MÒNICA (LA RAMBLA, 7) BARCELONA

7 DE NOVIEMBRE DE 2015



Faristol

El Consell Català del Llibre Infantil i Juvenil y la OEPLI, celebraron el pasado 7 de noviembre XII Jornada de formación del equipo de críticos de la revista Faristol. Esta revista especializada en literatura infantil y juvenil dirigida a profesores, editores, bibliotecarios, autores, libreros y especialistas en literatura infantil y juvenil, es la más antigua de España y se edita desde 1985. Su equipo de críticos está formado por 27 personas y se realizan más de 250 críticas anuales de libros dirigidos a los niños y jóvenes.

## PRESENTACIÓN

Un año más, y ya son doce, volvemos a convocar al equipo de crítica de FARISTOL a las Jornadas de formación y como en los últimos años las abrimos a todas las personas interesadas en la literatura infantil y juvenil: maestros, bibliotecarios, libreros, autores, editores, etc.

El aforo es limitado, por lo tanto, si están interesados deben formalizar rápidamente su inscripción.

## PROGRAMA

9.30h. Recepción

10.00h Mesa redonda. **De los autores a los lectores. La cadena del libro.** Con la participación de Elena Farràs (promotora comercial), Agustí Lleyda (maestro y lector), Montse Marcet (librera), Ricard Peris (editor), Tàssies (autor) y Carlota Torrents (agente literario).

11.30h. Pausa – *coffe break*

12.00h. **La crítica** según Bernat Puigtobella, escritor, crítico literario y editor de *Núvol, el digital de cultura*.

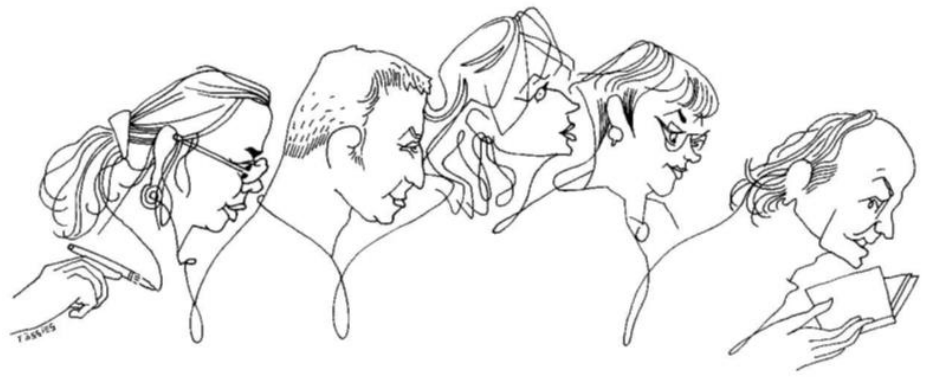
13.15h. Taller **El binomio fantástico**. Qué momento ocupa en la trayectoria lectora un determinado libro y con qué se podría maridar: una pieza musical o teatral, una película, una obra de art, etc.

## DE LOS AUTORES A LOS LECTORES. LA CADENA DEL LIBRO.

Los ponentes de la mesa redonda fueron desgranando sus puntos de vista en torno a la eslabón que representan en esta cadena del libro. Así, sucesivamente, fueron tomando la palabra Tàssies, autor de gran envergadura, que expuso su punto de vista en torno a la necesidad de desarrollar una cultura autóctona propia en contraposición con el exceso de oferta y adquisición por parte de los editores de libros foráneos.

A continuación el editor de Andana, Ricard Peris, puso un punto de optimismo haciendo bandera del buen estado de la edición en Cataluña en comparación al País Valenciano y, como bandera de su idea de edición defendió con fuerza la empatía entre todas las partes que conforman la cadena del libro, remarcando que sin esta será difícil que uno se haga suyos los libros.

La siguiente en intervenir fue Carlota Torrents en representación de los agentes literarios. Defendió su labor siendo especialmente incidente en diferenciar el trabajo que a veces algunos tachan de intermediario y que Torrents llamó mediadora. Según su punto de vista, los agentes literarios deben ser un eslabón necesario entre la autoría y la editorial, una tarea profesional que hay que conocer. Siguiendo la cadena, después se pudo disfrutar de la visión de una figura muchas veces olvidada como es la del comercial y promotor del libro.



Intervino Elena Farràs, promotora y comercial de Animallibres. Su opinión se podría resumir en las tres "C": comunicación, confianza y complicidad. Estas tres tareas son necesarias para que el libro llegue correctamente al usuario final, sea bibliotecario, maestro o lector. Asimismo reivindicó su tarea como los ojos del editor en el mercado y ofreció su experiencia para formar parte del equipo de creación desde los inicios de la edición de un libro.

No podía faltar la voz de los maestros y por ello que se optó por invitar Agustín Lleyda, un maestro que nos sorprendió desde el inicio sentenciado que ¡los maestros no leen!, "somos el eslabón débil de la cadena ". Un eslabón débil debido, especialmente, a la falta de formación de estos mediadores. Y derivada de ello resultaría la rotura de la difusión de la lectura en la sociedad.

Por último, al final de la cadena, colocamos a una librera, Montse Marcet de la librería Racó del Llibre, de Rubí (Barcelona). Marcet nos deleitó con su actitud positiva hacia su trabajo defendiendo en todo momento que "el librero debe marcar su profesión".



Para finalizar el acto todos los presentes, público incluido, defendieron la voluntad de continuar debatiendo entre las diferentes partes a fin de mantener un buen tono de comunicación en pro del libro y la lectura. Asimismo se sugirió que estos encuentros sean más frecuentes ya que el desconocimiento de cada una de las partes para con los demás no ayuda a mejorar los libros, sino al contrario. Es así como, por ejemplo, se ofreció la posibilidad de que los comerciales visitaran las bibliotecas, un ámbito que rara vez contemplan, que los maestros y profesores defendieran la lectura en voz alta en cualquier momento o lugar o la implicación de los comerciales en la creación desde el nacimiento del libro. Todos ellos, sin embargo, hicieron una demanda explícita de mayor formación en todos los ámbitos y de conocimiento de esta transversalidad apuntada con anterioridad.

LA CRÍTICA SEGÚN BERNAT PUIGTOBELLA, ESCRITOR, CRÍTICO LITERARIO Y EDITOR DE NÚVOL, EL DIGITAL DE CULTURA.



En la segunda parte, como es habitual en la Jornada de críticos de Faristol, se invitó a una persona curtida en el mundo del libro y de la crítica para que dar su visión y opinión de la misma.

Faristol ha comenzado este año publicando la crítica en el entorno virtual. Este paso hizo que se invitara a Bernat Puigtobella, editor de un portal de cultura de referencia en los últimos años.

Puigtobella comenzó explicando su trayectoria lectora desde la infancia pasando por su época de universitario en Barcelona y en Yale.

Continuó con las diferentes formas de encarar la lectura según la tarea que ha realizado a lo largo de su vida profesional. Cada una con unos objetivos diferentes y por lo tanto la lectura es también diferente según si hacía:

- Informes para editoriales
- Traducción –según él, la forma de leer más profundamente–
- Redacción
- Editor
- Crítica



Y con su visión de la Crítica, que dividió en cuatro tipos:

- Buena crítica bien hecha
- Buena crítica mal hecha
- Mala crítica bien hecha
- Mala crítica mal hecha



Esbozó también varios pasos en la elaboración de una crítica:

- Un primer grado o lectura primaria (Me gusta / No me gusta y descripción del libro)
- Un segundo grado que descifraría lo propuesto el autor. Combinado con una lectura formal: cómo y con qué recursos llega al que se ha propuesto.
- 3º grado. Lectura genealógica, donde se sitúa al autor en la historia si se analiza lo que aporta a la misma.

También comentó como se encara la crítica en Núvol, donde se opta por la Información de libros con un punto de opinión personal. Notificó que iniciaban una nueva sección centrada en Álbum ilustrado, cómic, animación ... Y acabó comentando que uno de los objetivos de Núvol era también hacer aflorar las comunidades existentes en el entorno cultural y comunicarlas.

Con este objetivo cerró una exposición que cumplió ampliamente las expectativas de los asistentes.

## EL BINOMIO FANTÁSTICO

La Jornada se cerró con la presentación de los libros que se había pedido a los críticos del equipo de Faristol y a todos los asistentes: Maridar un libro destacado en su trayectoria lectora con una música, una película, una obra de arte ...

Por la exposición pasaron libros como Pèl de panotxa, Huckleberry Finn, Frederick, Matilda, Pippi Calzaslargas ...sesor del Teatro Nacional de Catalunya.



## JORNADAS DE ILUSTRACIÓN “SALIR DEL NIDO”

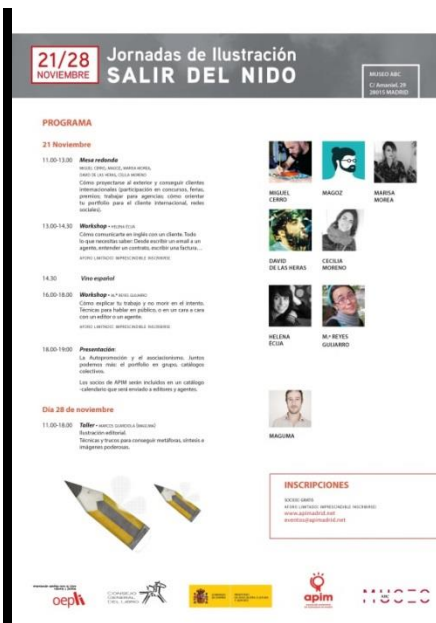


Las Jornadas estuvieron orientadas al profesional que intenta dar el salto al mercado internacional ante una situación de caída de precios y de encargos en el mercado nacional. La edición de libros infantiles intenta sobrevivir a la crisis en nuestro país en medio de un panorama asediado por el cierre de editoriales históricas, la caída de la facturación —un 30% desde el inicio de la crisis—, la merma de tiradas y ventas al exterior y el continuo avance del pirateo. El sector editorial español va reduciendo su tamaño (en 2014, el 88,7 de los nuevos editores no superaron la edición de 10 libros al año). Los datos del 2013 registran un descenso del 8,2%, con 10.675 títulos editados, de los cuales, el 27% del total de libros LIJ fueron libros reimpresos. Ante esta situación del mercado editorial español el ilustrador de nuestro país necesita ampliar su campo de trabajo, y salir al mercado internacional.

Estas jornadas profesionales pretendieron analizar y dar las claves sobre las formas de proyección internacional del ilustrador. Cómo darse a conocer a un mercado global, cómo diferenciarse y destacar, qué estilos se demandan en otros mercados distintos del nacional, y qué instrumentos podemos disponer para todo ello. Se analizó el valor de la participación del ilustrador en ferias internacionales del libro, en concursos nacionales e internacionales de ilustración, la participación en muestras,

exposiciones y la pertenencia a agencias de ilustradores. Así mismo se pretendió dotar al ilustrador de una guía de comunicación para el mercado internacional y se ofrecieron técnicas de comunicación para enfrentarse a la exposición oral en público o ante un potencia cliente/editor, de cara a presentar el trabajo propio del ilustrador. Por último se ofreció un taller para orientar al ilustrador a la profundización en el sector editorial de la mano de un ilustrador especializado, que dio técnicas y trucos para conseguir metáforas, síntesis e imágenes poderosas.

Las jornadas se organizan en dos sesiones: sábado 21 de noviembre: Mesa redonda y dos workshop; 28 de noviembre: Taller de profesionalización en la ilustración editorial



### Sábado 21 de Noviembre

Asistencia: 50 personas  
mesa redonda:

Intervinieron cuatro profesionales que destacan por su participación en concursos, premios y por su pertenencia a agencias de ilustradores: Miguel Cerro, Magoz, Cecilia Moreno y David de las Heras. El debate se organizó para que exponer su experiencia en la participación de Premios de editoriales, premios internacionales de ilustración, ferias como Bolonia, Ilustrarte o Ilustratour y su experiencia al pertenecer a agencias como Pencil y Ana Goodson. Los asistentes plantearon dudas sobre la legalidad de



algunos concursos que abusan de los derechos del ilustrador, ofreciendo promoción como pago a su trabajo. Los ponentes aconsejaron participar en los concursos que defienden los derechos del autor y ofrecen un premio metálico, y no los que solo ofrecen publicar. Los ponentes reconocieron la importancia de tener una buena imagen en redes sociales: una web propia con sólo el trabajo que uno quiere vender, facebook, twitter y behance, como herramientas útiles de promoción. También destacaron la labor del agente para la promoción del autor, la gestión administrativa y el impulso de la carrera internacional de los autores.





A continuación la Asociación Profesional de Ilustración de Madrid organizó dos sesiones de orientación a modo de workshop:

1. Cómo defenderse en Inglés ante un cliente internacional: envío de portfolios, cómo contestar a una propuesta de trabajo, gestión de presupuestos, etc. La ilustradora Helena Écija (con experiencia en el mercado USA) impartió una clase con explicación detallada de la forma en que hay que responder en inglés correos electrónicos, resuelve dudas sobre el sistema de facturación, etc. A todos los asistentes se les entregó una guía detallada con claves y consejos para defenderse en la lengua inglesa.
2. Cómo defender tu trabajo en público: Workshop a cargo de la ilustradora María Reyes Guijarro en el que ofreció claves a tener en cuenta a la hora de exponer la obra de un ilustrador por el propio autor: técnicas para mantener una conversación relajada y dirigida a defender el trabajo; cómo dominar el lenguaje no verbal; trucos para practicar la conversación tú a tú. Al finalizar el taller los participantes pusieron en práctica lo aprendido saliendo a presentarse ante los asistentes.

El segundo día de las jornadas se celebró el Taller de especialización en la ilustración editorial. Con una participación de 35 personas, una primera parte con un workshop ,impartido por Marcos Guardiola (MaGuMa), en la que aportó su visión teórica sobre la conceptualización de los mensajes en la ilustración. Desarrolló una técnica de abstracción y conversión de lo verbal en imágenes siguiendo un método propio. En la segunda parte del taller se organizó la puesta en práctica de la teoría con dos actividades manuales basadas en la conceptualización y traslado a imagen de palabras.



Estas jornadas profesionales sirvieron para:

- Analizar y dar las claves sobre las formas de proyección internacional del ilustrador. Cómo darse a conocer a un mercado global, cómo diferenciarse y destacar, qué estilos se demandan en otros mercados distintos del nacional, y qué instrumentos podemos disponer para todo ello. Se analizó el valor de la participación del ilustrador en ferias internacionales del libro, en concursos
-

nacionales e internacionales de ilustración, la participación en muestras, exposiciones y la pertenencia a agencias de ilustradores.

- Dotar al ilustrador de una guía de comunicación para el mercado internacional.
- Introducir en las técnicas de comunicación para enfrentarse a la exposición oral en público o ante un potencia cliente/editor, de cara a presentar el trabajo propio del ilustrador.
- Orientar al ilustrador a la profundización en el sector editorial mediante técnicas y trucos para conseguir metáforas, síntesis e imágenes poderosas.

Los participantes obtuvieron importante información sobre la forma de acceder al mercado profesional internacional, con la experiencia aportada por otros profesionales con carreras consolidadas. Además se llevaron un manual al que consultar de cara a realizar solicitudes de trabajo, realización de facturas, negociación de derechos, conocimiento del vocabulario apropiado para entenderse con clientes extranjeros. Se trabajaron aspectos psicológicos y técnicas orales para superar el contacto directo con el cliente o la presentación ante un grupo de personas. Finalmente se trabajó en el desarrollo de un método de trabajo rápido y eficaz para conseguir imágenes impactantes.



## **OTRAS ACTIVIDADES NO SUBVENCIONADAS**

### **PREMIO ANDERSEN**

El Premio Hans Christian Andersen, veces denominado “el Premio Nobel de la Literatura Infantil” se otorga cada dos años por un jurado internacional de especialistas, a un autor e ilustrador cuya obra completa significa una contribución importante a la literatura infantil. Es el premio de más elevado reconocimiento que se otorga en vida a un autor e ilustrador de libros para niños.

Para el Jurado Internacional M<sup>a</sup> Jesús Gil, propuesta por la OEPLI, fue nombró como Presidenta del Jurado y asistió a la reunión que tuvo lugar en el mes de septiembre en Estambul, convocada por el IBBY.

La OEPLI, como Sección Española del IBBY, es la encargada de presentar los candidatos españoles y en esta ocasión envió la candidatura de **AGUSTÍN FERNÁNDEZ PAZ Y MIGUEL ANXO PRADO**.

Al Jurado internacional se le envió un dossier bio-bibliográfico y una selección de títulos.

Reina Duarte forma parte del Jurado Internacional al ser aceptada la candidatura que presentó OEPLI en el Congreso de IBBY de México 2014.



#### **AGUSTÍN FERNÁNDEZ PAZ.** (Vilalba, 1947).

Perito Industrial y Licenciado en Ciencias de las Educación. Trabajó como docente durante más de treinta años y paralelamente desarrolló una amplia actividad teórica y divulgativa, centrada en temas como la introducción en los medios de comunicación en el aula o la promoción de la lectura, además de tener un relevante papel en la elaboración de materiales didácticos de la lengua y la literatura.

Es autor de más de cuarenta y cinco títulos dirigidos preferentemente a lectores infantiles o juveniles y su obra ha sido traducida a diversos idiomas: coreano, portugués, francés, inglés, árabe, chino e italiano. Ha obtenido numerosos premios, tanto de ámbito gallego como español (Lazarillo, Edebé Juvenil, Barco de Vapor, Merlín, Protagonista Jove, Edebé Infantil, Rañolas, Raña Lupa, Martiño Sarmiento, Xosé Neira Vilas...).

Ha sido reconocido dos veces como el mejor autor del año (en 2004, por la Federación de Libreros de Galicia y en 2007, por la Asociación Galega de Editores). También ha obtenido en tres ocasiones el premio al mejor libro infantil del año que concede la Asociación de Escritores en Lingua Galega y su libro O único que queda é o amor (Lo único que queda es el amor) obtuvo en 2008 el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil que concede el Ministerio de Cultura.

En el ámbito internacional destacan sus cuatro nominaciones al Astrid Lindgren Memorial Award (en 2008, 2009, 2010 y 2013). O único que queda é o amor (Lo único que queda es el amor) fue incluido en la IBBY Honour List en 2010, como ocurrió también con Contos por palabras (Cuentos por palabras) en 1992 y con Aire negro en 2002. Esta última novela fue incluida también en el Catálogo White Ravens de la International Youth Library de Munich en 2001, un reconocimiento que también mereció O meu nome é Skywalker (Mi nombre es Skywalker) en 2004.

En 2011 ganó el Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil por toda su obra y en 2012 OEPLI presentó por primera vez su candidatura al Premio Hans Christian Andersen.

#### **MIGUELANXO PRADO** (A Coruña, 1958)

Aficionat a la pintura i a la lectura des de jove, va descobrir el còmic als 20 anys i això va fer que es decidís a professionalment per la historieta, iniciant aviat una trajectòria ascendent en les revistes de còmics per a adults dels 80. Va participar, l'any 1979, en la fundació del fanzine «Xofre» i va publicar en algunes de les capçaleres més emblemàtiques de l'època. En aquest temps també va col·laborar amb al setmanari de còmic d'humor El Jueves realitzant la sèrie «Quotidiania Delirant», que seria recopilada en dos àlbums de la col·lecció «Pendons del Humor», i per la qual va guanyar (merescudament) el Premi a la Millor Obra del Saló Internacional del Còmic de Barcelona 1989.



Miguelanxo Prado ja és considerat, a dia d'avui, un dels més importants i influents il·lustradors del món i la seva importància radica en la capacitat d'aplicar la seva visió artística als més variats camps professionals: des del còmic fins al cinema d'animació, passant pel cartellisme, la caricatura, l'humor gràfic, el disseny, la il·lustració infantil, i fins i tot el disseny per a la TV. A més, és el director, des de la seva creació, del Festival de Còmic de A Coruña, que amb el pas dels anys, s'ha convertit en un dels més importants d'Espanya. Aquesta versatilitat el converteix en un dels artistes més complets i prolífics en el camp de la il·lustració a nivell mundial.

La seva obra, Ardalén, una extensa novel·la gràfica publicada a finals de 2012, per la qual va obtenir el premi a la Millor Obra Espanyola del Saló Internacional del Còmic de Barcelona 2013 el va portar a guanyar el Premi Nacional de Còmic 2013.

Des de 1998, és també director de Vinyetes des de l'Atlàntic, el Saló del Còmic que se celebra cada estiu a A Coruña.

El 28 de novembre de 2009, Miguelanxo Prado va ingressar a la Reial Acadèmia Gallega de Belles Arts.

## LISTA DE HONOR DE IBBY

En esta lista se recoge bianualmente una selección de los libros más significativos de reciente publicación propuestos por las Secciones Nacionales de IBBY en tres modalidades: escritores, ilustradores y traductores.

La Lista de Honor del IBBY tiene como consecuencia una mayor divulgación y conocimiento de estos títulos y el aumento considerable del número de traducciones y de ediciones extranjeras de libros de calidad para niños. Durante los Congreso de IBBY se presenta el catálogo y se exponen las obras. Una vez que éste ha finalizado, siete colección de estos libros, itineran paralelamente por todo el mundo en exposiciones y ferias de libros.

La OEPLI, por tener más de un idioma oficial presenta cuatro libros en las modalidades de escritores y traductores y un título para la de ilustradores.

La relación de títulos seleccionados son:



## LISTA DE HONOR DE IBBY

### MODALIDAD DE ESCRITORES

| TÍTULO                                  | AUTOR/A        | EDITORIAL        |
|---|----------------|------------------|
| <i>Trampa para un pintor</i>            | Isabel Molina  | Santillana, 2014 |
| <i>Zona prohibida</i>                   | David Cirici   | Grup 62/Fanbooks |
| <i>Escarlatina, a cociñeira defunta</i> | Ledicia Costas | Xerais, 2014     |
| <i>Orkestra lurtarra</i>                | Harkatiz Cano  | Elkar. 2014      |

### MODALIDAD DE TRADUCTORES

| TÍTULO                                | TRADUCTOR                       | EDITORIAL         |
|---------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| <i>La lección de August</i>           | Diego de los Santos Domingo     | Nube de Tinta     |
| <i>Quan el meu pare era un arbust</i> | Gustau Raluy i Caroline de Jong | Crúilla, 2013     |
| <i>Bisa Bea, Bisa Bel</i>             | Ramón Nicolás Rodríguez         | Galaxia, 2013     |
| <i>Haizea sahats artean</i>           | Miren Arratibel                 | Erein-Igela, 2013 |

### MODALIDAD DE ILUSTRADORES

| TÍTULO       | ILUSTRADOR/A      | EDITORIAL        |
|--------------|-------------------|------------------|
| <i>Ícaro</i> | Federico Delicado | Kalandraka, 2014 |

## **BIENAL DE BRATISLAVA**

La Bienal de Ilustración de Bratislava es una prestigiosa exposición internacional de ilustraciones de libros para niños y jóvenes organizada por el Ministerio de Cultura de la República Eslovaca, la Comisión Eslovaca de la UNESCO y la Casa Internacional del Arte para niños, que se celebra durante los meses de septiembre y octubre. Además de la muestra de originales, se celebra un simposio internacional de especialistas en la ilustración de libros infantiles y juveniles

La OEPLI puede presentar hasta 15 ilustradores, con obras publicados en los últimos tres años.

En el marco de la Bienal un Jurado Internacional concede los siguientes Premios: un Grand Prix, cinco Manzanas de Oro y cinco Placas. En la edición de 2015 ELENA ODRIZOLA Y JAVIER ZABALA ganaron una PLACA.

Para la edición de 2015 los ilustradores/libros que participaron fueron:



## PARTICIPACIÓN ESPAÑOLA EN LA BIENAL DE BRATISLAVA 2015

| <u>ILUSTRADOR</u>         | <u>TITULO DEL LIBRO</u>                                       | <u>EDITORIAL</u>                  |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
| Adolfo Serra              | Caperutica Roja<br>La piel extensa                            | Narval,<br>Edelvives              |
| Albert D. Arrayás         | La gota i el cierre<br>El pirata de les estrelles             | Babulinka books                   |
| Alicia Varela             | El arenque rojo   | Ediciones SM                      |
| Dani Padrón               | Pan de Milo   | Kalandraka                        |
| David Pintor              | Lisboa<br>Nicomedes   | Kalandraka<br>Kalandraka          |
| Edu Flores                | El pájaro de las dos jaulas                                   | Apila                             |
| Elena Odriozola           | Frankenstein  | Nordica                           |
| Ester García              | Por qué los gatos no levan sombrero<br>Tren de invierno       | Thule<br>Cuento de Luz            |
| Federico Delicado         | Icaro   | Kalandraka                        |
| Francisco Solé            | La familia de Hugo  | Ediciones de Ponent               |
| Iratxe López<br>de Munáin | La mujer más alta del mundo                                   | Libre Albedrio                    |
| Javier Zabala             | El pájaro enjaulado   | Edelvives                         |
| Miguel Cerro              | Por qué y para qué llueve<br>Un trocito de horizonte          | Libros de un extraño árbol<br>OQO |
| Sylvia Vivanco            | Sueños de Brujas<br>Verde de otoño                            | Astra<br>Elkar                    |
| Xan López<br>Domínguez    | Las aventuras de la bruja Fritanga<br>Los sueños de la jirafa | Edelvives<br>Edelvives            |

### PREMIO ASTRID LINDGREN

El Premio de Literatura en Memoria de Astrid Lindgren es un premio de literatura infantil y juvenil establecido por el Gobierno sueco en 2002 para honrar la memoria de



Astrid Lindgren, una de las escritoras más populares y más leídas en Suecia y en el mundo.

El premio, con una dotación de cinco millones de coronas suecas, se otorga anualmente a uno o varios receptores, independientemente del idioma o la nacionalidad, y puede concederse a escritores, ilustradores, narradores, y/o personas, proyectos u organizaciones que hayan hecho valiosas aportaciones al fomento de la lectura. El objeto del premio es potenciar y aumentar el interés en la literatura infantil y juvenil en el mundo, y fomentar los derechos de los niños.

Los estatutos del Premio de Literatura en Memoria de Astrid Lindgren estipulan que las obras de los ganadores deberán mantener el más alto nivel de calidad y estar caracterizadas por el espíritu profundamente humanístico asociado con Astrid Lindgren y se concede a la totalidad de la obra.

Para la edición de 2016, la OEPLI presentó la candidatura del escritor AGUSTÍN FERNÁNDEZ PAZ Y MIGUEL ANXO PRADO.